










Funcțiile aparatului de aer condiționat

2-step cooling (Răcire în 2 pași)

Funcția 2-step cooling (răcire în 2 pași) va răcori rapid camera pentru a se atinge temperatura setată și apoi va regla viteza ventilatorului și direcția curentului de aer automat, pentru confort și împrospătare a aerului.

Răcire/încălzire rapidă

Dacă doriți o briză caldă/rece puternică, selectați funcția Fast (Rapid)! Veți obține cea mai puternică briză!

Răcire/încălzire ușoară

Dacă doriți aer răcoros treptat, funcția Comfort (Confort) va răspândi aerul răcoros/cald indirect, astfel încât să vă simțiți confortabil.

Single user (Utilizator unic)

Utilizați funcția Single User (Utilizator unic) când sunteți singur(ă) acasă. Funcția Utilizator unic minimizează consumul de energie cu ajutorul invertorului și reduce costul curentului electric prin reglarea capacității de funcționare maxime a compresorului.

Easy Filter (Filtru ușor de curățat)

Nu trebuie să îndepărtați nicio grilă după ce separați filtrul de aparatul de aer condiționat! Deci filtrul poate fi curățat ușor, mai frecvent! Curățând în mod frecvent filtrul, veți preveni intrarea prafului în produs sau acumularea acestuia pe filtru.

Funcția good'sleep

Funcția good'sleep vă permite să dormiți adânc și bine, prin reglarea temperaturii, vitezei ventilatorului și direcției de circulație a aerului.

Instalare inteligentă

Când se încheie instalarea, produsul se va auto-examina printr-un proces ce include funcționarea de probă și va verifica astfel instalarea corespunzătoare.

Instalare ușoară

Este atât de ușor de instalat! Puteți agăța cu ușurință produsul pe perete și puteți conecta țevile și firele deschizând capacul din partea de jos a produsului. Acum nu mai este necesară înclinarea produsului pentru a conecta țeava și firele!

Acest produs a fost conceput să fie în conformitate cu Directiva privind tensiunea joasă (2006/95/EC) și cu Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/EC) ale Uniunii Europene. (AR∗∗∗CWK/BUR∗∗)
S-a stabilit că acest produs este în conformitate cu Directiva R&TTE (1999/5/CE), Directiva privind echipamentele de joasă tensiune (2006/95/CE) și Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/CE) ale Uniunii Europene. (AR∗∗∗AWK/BWK/MWK∗∗)



Cum se elimină corect acest produs
(Deșeuri de echipamente electrice și electronice)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesorii și documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deșeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde și cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.
Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.







Cuprins





Măsuri de siguranță

Înainte să utilizați noul dvs. aparat de aer condiționat, citiți acest manual cu atenție pentru a vă asigura că știți cum să utilizați în mod sigur și eficient funcțiile numeroase ale noului dvs. aparat.

Deoarece următoarele instrucțiuni de utilizare acoperă diferite modele, caracteristicile aparatului dvs. de aer condiționat pot să fie puțin diferite de cele descrise în acest manual. Dacă aveți întrebări, apelați cel mai apropiat centru de asistență sau găsiți ajutor și informații online la www.samsung.com.

Simboluri importante de siguranță și precauții:

⚠ AVERTIZARE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală gravă sau decesul.**
⚠ ATENȚIE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală ușoară sau pagube materiale.**

❗	Urmați instrucțiunile cu atenție.	🔌	Decuplați alimentarea cu curent electric.
⊘	NU încercați.	⊘	NU dezasamblați.
⏚	Asigurați-vă că aparatul este împământat pentru a preveni șocul electric.		

PENTRU INSTALARE | ⚠ AVERTIZARE

❗ **Utilizați o sursă de alimentare cu specificațiile produsului și utilizați-o numai pentru acest aparat. Nu folosiți prelungitoare.**
- ▶ Utilizarea prelungitoarelor poate duce la șoc electric sau incendii.
- ▶ Nu folosiți un transformator electric. Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.
- ▶ Dacă tensiunea/frecvența/intensitatea nominală este diferită, se pot produce incendii.

Acest aparat trebuie instalat de către un tehnician calificat sau de către o firmă care oferă astfel de servicii.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, explozie, probleme de funcționare a produsului sau vătămare, și poate duce, de asemenea, la anularea garanției produsului instalat.

Instalați un comutator de izolare lângă aparatul de aer condiționat (însă nu pe panourile aparatului) și un întreruptor dedicat aparatului de aer condiționat.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Fixați bine unitatea exterioară astfel încât partea electrică a acesteia să nu fie expusă.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendiu, explozie sau probleme de funcționare a produsului.





Nu instalaţi acest aparat lângă un calorifer, material inflamabil. Nu instalaţi această unitate în medii umede, uleioase sau pline de praf, în locuri în care este expusă direct razelor solare sau apei (ploaie). Nu instalaţi acest aparat într-un loc în care este posibil să existe scurgeri de gaz.

- Acest lucru poate duce la şoc electric sau la generarea de incendii.

Nu instalaţi unitatea exterioară la înălţime mare pe pereţi exteriori, deoarece aceasta poate cădea.

- Dacă unitatea exterioară cade, aceasta poate genera pagube sau poate duce la vătămarea sau chiar la omorârea persoanelor aflate sub aceasta.

Acest aparat trebuie să fie împământat corespunzător. Nu împământaţi aparatul lângă conducte de gaz, conducte de apă din plastic sau linii telefonice.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric, incendiu sau explozie.
- Asiguraţi-vă că utilizaţi o priză cu împământare.

PENTRU INSTALARE | ⚠ ATENŢIE

Instalaţi aparatul pe o pardoseală dreaptă şi tare, care îi poate susţine greutatea.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la vibraţii anormale, zgomot sau probleme de funcţionare a produsului.

Instalaţi furtunul pentru evacuare în mod corespunzător, astfel încât apa să se scurgă corect.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la revărsarea apei şi la pagube. Evitaţi conectarea scurgerii la conductele pentru evacuarea apei menajere, deoarece pot apărea mirosuri urâte.

Când instalaţi unitatea exterioară, asiguraţi-vă că aţi conectat furtunul pentru scurgere, astfel încât să se realizeze corect evacuarea apei.

- Apa generată în timpul încălzirii de către unitatea exterioară se poate revărsa şi poate provoca daune.
  În special iarna, când se formează ţurţuri de gheaţă, căderea acestora poate duce la vătămare sau poate fi cauzatoare de moarte sau de daune.

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE | ⚠ AVERTIZARE

Dacă întreruptorul este deteriorat, contactaţi cel mai apropiat centru de service.





Nu trageți și nu îndoiți prea tare cablul de alimentare. Nu răsuciți și nu înnodați cablul de alimentare. Nu răsuciți cablul de alimentare în jurul obiectelor metalice, nu așezați obiecte grele pe cablu, nu introduceți cablul între obiecte și nu împingeți cablul în spațiul din spatele aparatului.

▶ Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE | ⚠ ATENȚIE

Când nu folosiți aparatul de aer condiționat o perioadă îndelungată sau în timpul furtunilor cu tunete/fulgere, întrerupeți alimentarea cu energie de la întreruptor.

▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

PENTRU UTILIZARE | ⚠ AVERTIZARE

Dacă aparatul este plin de apă, luați legătura cu cel mai apropiat centru de service.

▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Dacă aparatul scoate un zgomot ciudat, miros de ars sau fum, scoateți imediat ștecărul din priză și contactați cel mai apropiat centru de service.

▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

În caz de scurgere de gaz (propan, GPL etc.), aerisiți imediat, fără a atinge cablul de alimentare cu curent. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare.

▶ Nu folosiți un ventilator.

▶ O mică scânteie poate duce la explozie sau la incendiu.

Pentru a reinstala aparatul de aer condiționat, contactați cel mai apropiat centru de service.

▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la probleme de funcționare a produsului, scurgeri de apă, șoc electric sau incendii.

▶ Nu vi se oferă gratuit montarea produsului. Dacă reinstalați produsul în alt loc, vor fi necesare alte cheltuieli de instalare.

▶ În special atunci când doriți să instalați produsul într-o locație neobișnuită, precum un perimetru industrial sau într-o zonă de litoral, unde este expus sării din aer, contactați cel mai apropiat centru de service.





Nu atingeți întreruptorul cu mâinile ude.
- Acest lucru ar putea cauza șocuri electrice.

Nu opriți aparatul de aer condiționat cu ajutorul întreruptorului, în timp ce încă funcționează.
- Dacă porniți și opriți aparatul de aer condiționat cu ajutorul întreruptorului poate apărea o scânteie, care poate duce la șoc electric sau incendiu.

După ce dezambalați aparatul de aer condiționat nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece acestea pot fi periculoase pentru copii.
- Jocul copiilor cu pungile poate duce la asfixiere.

Nu atingeti cu mâinile sau cu degetele fanta prin care iese aerul în timpul încălzirii.
- Acest lucru poate duce la electrocutare sau la arsuri.

Nu introduceți degetele sau corpuri străine în alimentarea cu aer/fanta de ieșire a aerului când funcționează aparatul.
- Aveți grijă să nu se rănească copiii introducându-și degetele în produs.

Nu loviți și nu trageți foarte tare aparatul de aer condiționat.
- Acest lucru poate duce la incendiu, vătămare sau probleme de funcționare a produsului.

Nu așezați obiecte în apropierea unității exterioare care permit copiilor să se urce pe aparat.
- Copiii se pot răni grav.

Nu folosiți aparatul de aer condiționat perioade de timp îndelungate în locații prost aerisite sau în apropierea persoanelor cu dizabilități.
- Deoarece acest lucru poate fi periculos din cauza lipsei de oxigen, deschideți fereastra cel puțin o dată pe oră.

Dacă în aparat a intrat o substanță străină, precum apa, întrerupeți alimentarea cu curent electric și contactați cel mai apropiat centru de service.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Nu încercați să reparați, să demontați sau să modificați singur/ă aparatul.
- Nu folosiți alt fel de siguranță (sârmă de cupru, etc.) în afara celor standard.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, probleme de funcționare a produsului sau vătămare.





PENTRU UTILIZARE | ⚠ATENȚIE

Nu plasați obiecte sau dispozitive sub unitatea interioară.
▶ Apa care picură din unitatea interioară poate provoca incendii sau daune. (exemplu aparate electrice)

Asigurați-vă că nu este deteriorat cadrul de montare al unității exterioare cel puțin o dată pe an.
▶ Ignorarea acestei recomandări poate provoca vătămarea, moartea sau daune.

Intensitatea maximă este măsurată conform standardului IEC pentru siguranță, iar tensiunea este măsurată conform standardului ISO pentru eficiență energetică.

Nu vă urcați pe aparat și nu așezați pe acesta obiecte (precum rufe, lumânări sau țigări aprinse, vase, substanțe chimice, obiecte de metal, etc.).
▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, probleme de funcționare a produsului sau vătămare.

Nu umblați la aparat cu mâinile ude.
▶ Acest lucru ar putea cauza șocuri electrice.

Nu pulverizați substanțe volatile precum insecticidele pe suprafața aparatului.
▶ Pe lângă faptul că dăunează oamenilor, acest lucru poate duce, de asemenea, la electrocutare, incendii sau probleme de funcționare a produsului.

Nu beți apa scursă din aparatul de aer condiționat.
▶ Această apă poate dăuna oamenilor.

Nu izbiți telecomanda și nu o demontați.

Nu atingeți țevile conectate la produs.
▶ Acest lucru poate provoca arsuri sau vătămări.

Nu utilizați acest aparat de aer condiționat pentru a păstra echipamente de precizie, alimente, animale, plante sau cosmetice sau în alte scopuri neobișnuite.
▶ Acest lucru poate provoca daune.

Evitați expunerea directă pentru o perioadă îndelungată a persoanelor, animalelor sau a plantelor la curentul de aer provenit de la aparatul de aer condiționat.
▶ Acest lucru poate dăuna oamenilor, animalelor sau plantelor.





Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu facultăți fizice, senzoriale sau mintale reduse, fără experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau pregătiți în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă cu siguraţa acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Pentru utilizarea în Europa: **Aparatul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani sau peste și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoanele fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și care înțeleg riscurile pe care le implică acesta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de copii doar sub supraveghere.**

PENTRU CURĂȚARE | AVERTIZARE

Nu curățați aparatul pulverinzând apă direct pe acesta. Nu folosiți benzol, diluant sau alcool pentru a curăța aparatul.

- Acest lucru poate duce la decolorare, deformare, deteriorare, șoc electric sau la incendii.

Înainte de a curăța sau de a realiza operațiuni de întreținere, scoateți din priză aparatul de aer condiționat și așteptați până se oprește ventilatorul.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

PENTRU CURĂȚARE | ATENȚIE

Aveți grijă când curățați suprafața schimbătorului de căldură al unității exterioare, deoarece are muchii ascuțite.

- Acest lucru trebuie efectuat de un tehnician calificat; contactați instalatorul sau centrul de service.

Nu curățați singuri interiorul aparatului de aer condiționat.

- Pentru a curăța interiorul aparatului, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Când curățați filtrul intern, consultați instrucțiunile din secțiunea „Curățarea aparatului de aer condiționat".
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la avarii, șoc electric sau incendii.





Verificarea înainte de utilizare

Intervale de funcționare

Tabelul de mai jos indică intervalele de temperatură și umiditate în care poate să funcționeze aparatul de aer condiționat. Consultați tabelul pentru utilizare eficientă.

Mod	Temperatură interioară	Temperatură exterioară	Umiditate interioară
Răcire	16 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	Umiditate relativă 80% sau mai puțin
Încălzire	27 ˚C sau mai puțin	-15 ˚C~24 ˚C	-
Uscare	18 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	-

▶ Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în modul de răcire o perioadă de timp îndelungată într-o zonă cu umiditate ridicată, este posibil să apară condens.

▶ Dacă temperatura exterioară scade sub -5 °C, capacitatea de încălzire poate scădea și cu 60 %~70 % din capacitatea specificată conform condițiilor de utilizare.

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Protecții interne prin sistemul de control a unității

▶ Această protecție internă funcționează dacă apare un defect intern în aparatul de aer condiționat.

Tip	Descriere
Împotriva aerului rece	Ventilatorul intern va fi oprit, pentru a preveni intrarea aerului rece atunci când pompa de căldură se încălzește.
Ciclul de degivrare	Ventilatorul interior se oprește, pentru a dezgheța gheața atunci când se încălzește pompa de încălzire. Lamela pentru circulația verticală a aerului va fi închisă în timpul ciclului de degivrare și se va deschide din nou în timpul încălzirii de după ciclul de degivrare.
Protejarea compresorului	Aparatul de aer condiționat nu începe funcționarea imediat după ce a fost pornit pentru a proteja compresorul unității de exterior.


NOTĂ

- Dacă pompa de căldură funcționează în modul încălzire, ciclul de degivrare se activează pentru a contribui la îndepărtarea gheții care poate fi depusă în unitatea de exterior la temperaturi scăzute.
  Ventilatorul intern este oprit automat și repornit doar după ce se încheie ciclul de degivrare.

Instalare inteligentă

▶ Prin funcția Smart install (Instalare inteligentă), instalatorul poate verifica dacă instalarea s-a efectuat în mod corespunzător.

▶ Dacă instalarea nu a fost efectuată corespunzător, se va porni indicatorul de erori pe afișajul unității din interior. Astfel, utilizatorul va ști dacă instalarea s-a efectuat corect sau nu.

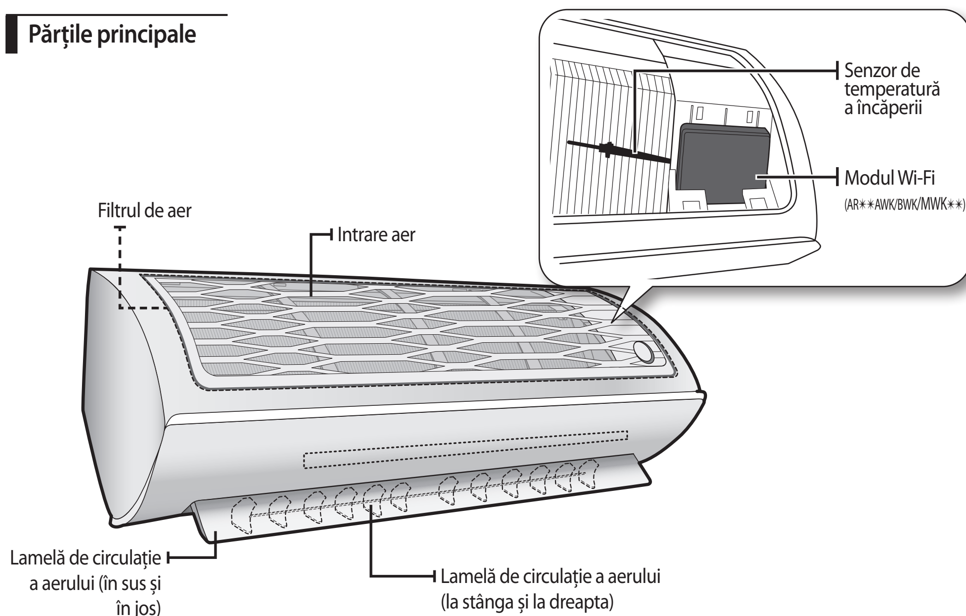




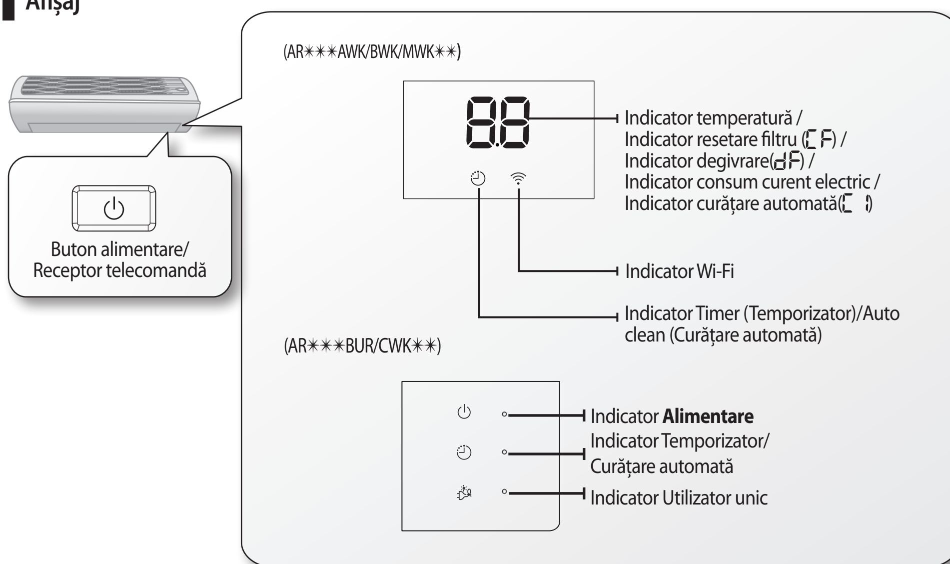
Verificarea denumirii componentelor

Este posibil ca aparatul de aer condiționat pe care l-ați achiziționat să aibă un aspect ușor diferit față de ilustrația de mai jos, în funcție de model.

Părțile principale



Afișaj









Verificarea telecomenzii

- Îndreptați telecomanda către receptorul telecomenzii din unitatea aflată în interior.
- Când apăsați butonul, buton, un sunet scurt se va auzi și un indicator de transmisie( ) buton, apare pe afișajul telecomenzii.

Butoanele telecomenzii

Alimentare ⏻
Pornește/oprește aparatul de aer condiționat

Temp + −
Crește/scade temperatura cu 1 ˚C.

Opțiuni
Selectează opțiuni în timpul funcționării

Timer (Temporizator)
Selectează opțiunea Timer (Temporizator)

Direcție < >
Trece de la Timer (Temporizator), Options (Opțiuni) la meniul Settings (Setări) pentru efectuarea selectării

Oscilare verticală a aerului
Activează/dezactivează mișcarea verticală automată a lamelei pentru direcționarea curentului de aer

Mode (Mod)
Setează unul dintre cele 5 moduri de operare

Fan (Ventilator) ⌃ ⌄
Reglează viteza ventilatorului

Single user (Utilizator unic)
Prin pornirea/oprirea funcției Single user (Utilizator unic) se reduce consumul de energie în timp ce aparatul funcționează în modul răcire .

Settings (Setări)
Selectează setări

SET (SETARE)
Setează/anulează opțiunea sau setarea selectată

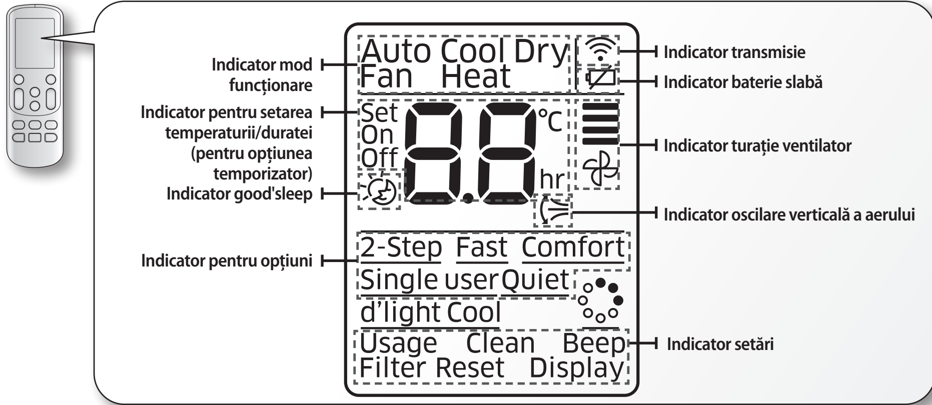

NOTĂ

- În cazul în care doriți să anulați opțiunile sau setările pe care tocmai le-ați realizat, apăsați din nou butonul **Options** sau **Settings**, apoi articolul cel mai recent selectat va clipi și îl puteți anula prin apăsarea butonului SET în timp ce articolul selectat clipește.





Afișajul telecomenzii




ATENȚIE

- Asigurați-vă că nu intră apă în telecomandă.
- Următoarele funcții apar pe afișajul telecomenzii, însă nu sunt disponibile pentru acest model.
  - Virus Doctor ( ) / d'light Cool
- La oprirea și repornirea telecomenzii, opțiunile **Timer (Temporizator), Options (Opțiuni)** și **Settings (Setări)** setate înainte de oprirea telecomenzii sunt anulate. Cu toate acestea, direcția ventilatorului nu se modifică.

Indicator baterie slabă

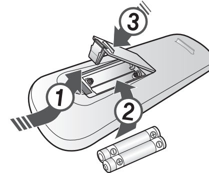
Când bateria este descărcată, ( ) acest lucru va apărea pe afișajul telecomenzii. Când apare pictograma, schimbați bateriile. Telecomanda funcționează cu două baterii de 1,5 V tip AAA.

Păstrarea telecomenzii

Dacă nu veți folosi telecomanda o perioadă de timp îndelungată este recomandat să scoateți bateriile.

Introducerea bateriilor

1. **Apăsați lamela așa cum indică săgeata de pe spatele telecomenzii și trageți în sus.**
2. **Introduceți două baterii AAA.**
   Verificați și potriviți semnele „+" și „-" corespunzător.
   Asigurați-vă că ați introdus bateriile în poziția corectă.
3. **Închideți capacul plasându-l în poziția originală.**
   Ar trebui să auziți un sunet de închichetare atunci când capacul este fixat corect.




NOTĂ

- Este posibil ca semnalul să nu fie receptat bine dacă în același spațiu funcționează corpuri de iluminat cu lămpi fluorescente cu invertor.
- Dacă există și alte produse electrice acționate prin telecomandă, contactați cel mai apropiat centru de service.



Dispoziții privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul ciclului lor de viață. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conține mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referință prevăzute în Directiva CE 2006/66.
În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanțe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.
În vederea protejării resurselor naturale și a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.







Funcțiile de bază

Aparatul funcționează în modul de bază prin apăsarea butonului **Mode (Mod).**

Auto (2-Step Cooling (Răcire în 2 pași) sau Heat (Încălzire))

În modul Auto, aparatul de aer condiționat va seta în mod automat temperatura și turația ventilatorului în funcție de temperatura ambiantă.

- Modul Răcire în 2 pași setează aparatul de aer condiționat astfel încât să funcționeze în modul Rapid + Răcire când temperatura setată este mai mică decât temperatura din interior, apoi aparatul va funcționa automat în modul Uscare, când temperatura din interior atinge temperatura setată.

Cool (Răcire)

În modul Răcire, aparatul de aer condiționat va răci aerul din cameră. Puteți regla temperatura și viteza ventilatorului pentru a vă răcori în timpul anotimpurilor calde.

- Dacă temperatura din exterior este mult mai mare decât temperatura selectată pentru interior, este posibil să dureze o perioadă până se va atinge temperatura dorită pentru interior.
- Modul Quiet (Silențios) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Cool (Răcire).

Dry (Uscare)

Aparatul de aer condiționat acționează ca un dezumidificator în modul Dry (Uscare), îndepărtând umezeala din aerul din interior.
Modul uscat vă ajută să suportați mai ușor aerul dintr-o climă umedă.

Pentru a activa modul Dry (Uscare), temperatura setată pe telecomandă trebuie să fie mai mică decât temperatura din interior.

Fan (Ventilator)

Se poate selecta modul ventilator pentru a ventila camera. Modul ventilator este util pentru camerele neaerisite.

Heat (Încălzire)

Aparatul de aer condiționat încălzește și răcește, de asemenea. Încălziți-vă camera cu acest aparat versatil în zilele reci de iarnă.

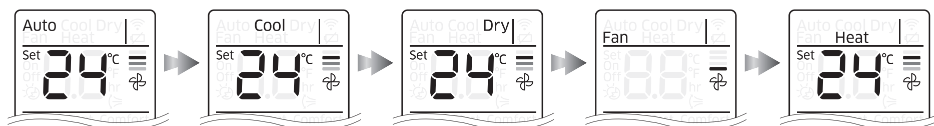
- Este posibil ca ventilatorul să nu funcționeze timp de 3-5 minute la început pentru a preveni ieșirea aerului rece în timp ce se încălzește aparatul de aer condiționat.
- Modul Quiet (Silențios) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Heat (Încălzire).
- Deoarece aparatul de aer condiționat încălzește camera folosind energia calorică a aerului din exterior, capacitatea de încălzire poate scădea atunci când temperatura de afară este extrem de scăzută.
  Folosiți un aparat pentru încălzire suplimentar împreună cu aparatul de aer condiționat dacă simțiți că acesta nu încălzește suficient.

Apăsați butonul pentru a porni aparatul de aer condiționat.

Apăsați butonul Mode pentru a seta modul de operare.

- De fiecare dată când apăsați butonul **Mode (Mod)**, modurile de operare se vor schimba în următoarea ordine: Auto, Cool (Răcire), Dry (Uscare), Fan (Ventilator) și Heat (Încălzire) .



Apăsați butonul Temp pentru a regla temperatura.

Auto	Puteți regala temperatura dorită în unități de 1 °C între 16 °C și 30 °C.
Cool (Răcire)	Puteți regala temperatura dorită în unități de 1 °C între 16 °C și 30 °C.
Dry (Uscare)	Puteți regala temperatura dorită în unități de 1 °C între 18 °C și 30 °C.
Fan (Ventilator)	Nu este posibilă reglarea temperaturii.
Heat (Încălzire)	Puteți regala temperatura dorită în unități de 1 °C între 16 °C și 30 °C.

Apăsați butonul Fan pentru a seta viteza dorită pentru ventilator.

Auto	(Auto)
Cool (Răcire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)
Dry (Uscare)	(Auto)
Fan (Ventilator)	(Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)
Heat (Încălzire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)


NOTĂ

- Modul Uscare este disponibil numai în modul răcire.





Reglarea direcției de circulație a aerului

Această funcție vă permite să reglați vertical direcția curentului de aer.
Apăsați butonul pentru a regla vertical lamelele.

Circulație verticală a aerului





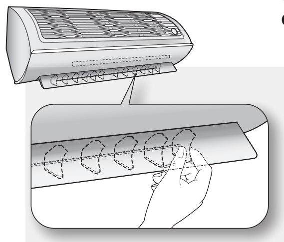
Afișajul telecomenzii

- ▶ Pentru a menține constantă direcția curentului de aer, apăsați din nou butonul .
  Mișcarea lamelei(lor) pentru direcționarea curentului de aer se va opri.
- ▶ Dacă reglați manual lamela de circulație a aerului pe verticală, este posibil ca aceasta să nu se închidă complet când opriți aparatul de aer condiționat.


NOTĂ

- Reglarea direcției de circulație a aerului nu este disponibilă în modul good'sleep, dacă aparatul este pe Cool (Răcire).
- Însă, puteți regla direcția curentului de aer în modul good'sleep, dacă aparatul se află pe Heat (Încălzire).

Circulație orizontală a aerului



Deplasează maneta știft lamelă la stânga sau la dreapta pentru a menține direcția de circulație a aerului în poziția constantă pe care o doriți.


ATENȚIE

- Pentru a evita riscul de vătămare personală, reglarea direcției fluxului de aer orizontal trebuie efectuată numai când unitatea este oprită complet.
  Există un risc potențial de risc de vătămare personală atunci când unitatea este manevrată incorect.







Setarea temporizatorului pentru Pornire/Oprire

Setarea temporizatorului pentru pornire

Când este oprit aparatul de aer condiționat;



Afișajul telecomenzii

1. Apăsați pe butonul **Timer** pentru a selecta (On).
   - Indicatorul (On) va clipi în continuare și puteți seta durata.
2. Apăsați butonul ⟨ ⟩ pentru a seta durata.
   - Puteți seta durata în unități de 30 de minute (0,5 pe afișaj) până la 3 ore și în unități de o oră între 3 și 24 de ore.
   - Durata poate fi setată de la minim 30 de minute la maxim 24 de ore.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a finaliza setarea temporizatorului pentru pornire.
   - Indicatorul (On) și durata setată pentru temporizator vor apărea pe afișajul telecomenzii și indicatorul Timer (Temporizator) (⏲) va apărea pe afișajul unității interioare.
   - Setarea temporizatorului de pornire va fi anulată dacă nu apăsați butonul **SET** în termen de 10 secunde după setarea duratei. Deci, verificați dacă există indicatorul (On) pe afișajul telecomenzii și indicatorul Timer (⏲) pe afișajul unității interioare.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Timer** → selectați (On) → apăsați pe butonul ⟨ sau ⟩ → setați temporizatorul la 0.0 → apăsați pe butonul **SET**. ▶ Apăsați pe butonul **Alimentare** (⏻).

Opțiuni suplimentare disponibile în modul On timer (Temporizator pornire)	
Mode	Puteți selecta modul Auto / Cool (Răcire) / Dry (Uscare) / Fan (Ventilator) / Heat (Încălzire).
+ Temp –	Puteți seta temperatura după ce selectați modul de funcționare. Reglarea temperaturii este disponibilă când este selectat modul Auto / Cool (Răcire) / Dry (Uscare) / Heat (Încălzire).


NOTĂ

- Când setarea On Timer (Temporizator pornit) este finalizată, starea setată va fi afișată timp de 3 secunde, iar apoi numai indicatorul (On) va rămâne ulterior pe afișajul telecomenzii.
- Dacă apăsați butonul **Alimentare** ⏻ de pe unitatea interioară după ce setați temporizatorul pentru pornire de pe telecomandă, indicatorul Timer (Temporizator) de pe afișajul unității interioare va dispărea și setarea temporizatorului pentru pornire va fi anulată. Chiar dacă setarea temporizatorului pentru pornire este anulată, indicatorul (On) de pe telecomandă va fi afișat în continuare.
- Când temporizatorul pentru pornire este setat în timp ce aparatul de aer condiționat este oprit, va fi afișat indicatorul Timer (Temporizator) (⏲) și va rămâne afișat până când se va activa temporizatorul pentru pornire.

Setarea temporizatorului pentru Pornire/Oprire

Setarea temporizatorului pentru oprire

Când este pornit aparatul de aer condiționat;





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați pe butonul **Timer** pentru a selecta (Off).
   - Indicatorul (Off) va clipi în continuare și puteți seta durata.
2. Apăsați butonul ⟨ ⟩ pentru a seta durata.
   - Puteți seta durata în unități de 30 de minute (0,5 pe afișaj) până la 3 ore și în unități de o oră între 3 și 24 de ore.
   - Durata poate fi setată de la minim 30 de minute la maxim 24 de ore.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a finaliza setarea temporizatorului pentru oprire.
   - Indicatorul (Off) și durata setată pentru temporizator vor apărea pe afișajul telecomenzii și indicatorul Timer (Temporizator) (⏲) va apărea pe afișajul unității interioare.
   - Setarea temporizatorului de oprire va fi anulată dacă nu apăsați butonul **SET** în termen de 10 secunde după setarea duratei. Deci, verificați dacă există indicatorul (Off) pe afișajul telecomenzii și indicatorul Timer (⏲) pe afișajul unității interioare.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Timer** → selectați (Off) → apăsați pe butonul ⟨ sau ⟩ → setați temporizatorul la 0.0 → apăsați pe butonul **SET**. ▶ Apăsați butonul Alimentare (⏻).


NOTĂ

- Este posibil ca temporizatorului pentru oprire să nu funcționeze, în funcție de starea On/Off (pornit/oprit) a unității interioare și de starea On/Off (pornit/oprit) a indicatorului de pe afișajul telecomenzii.
- Se va aplica doar cea mai recentă setare a temporizatorului între funcțiile On Timer (Temporizator de pornire) / Off Timer (Temporizator de oprire) și Temporizator oprit în modul good'sleep.
- După setarea temporizatorului, ora setată va fi afișată timp de 3 secunde, după care va dispărea.

Combinarea funcțiilor de pornire și de oprire a temporizatorului	
Când este oprit aparatul de aer condiționat	**Când este pornit aparatul de aer condiționat**
Când durata setată în cadrul funcției temporizatorului pentru pornire este mai mică decât cea a temporizatorului pentru oprire Ex: Temporizator pentru pornire: 3 ore, Temporizator pentru oprire: 5 ore - Aparatul de aer condiționat va porni după 3 ore din momentul în care ați setat temporizatorul și va funcționa timp de 2 ore, după care se va opri automat.	***Când durata setată în cadrul funcției temporizatorului pentru pornire este mai mare decât cea a temporizatorului pentru oprire*** Ex: Temporizator pentru pornire: 3 ore, Temporizator pentru oprire: 1 oră - Aparatul de aer condiționat se va opri după 1 ore din momentul în care ați setat temporizatorul și va porni după 2 ore din momentul în care s-a oprit.


NOTĂ

- Durata setată a temporizatorului pentru pornire și a temporizatorului pentru oprire trebuie să fie diferite.



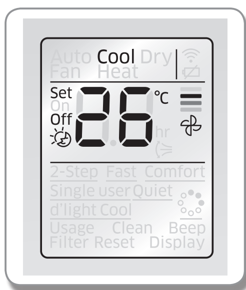


Modul good'sleep

Pentru un somn odihnitor, aparatul de aer condiționat va funcționa în 3 etape: Fall asleep (Adormire) ▷ Sound sleep (Somn adânc) ▷ Wake up (Trezire).

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați pe butonul **Timer** pentru a selecta ( ).
   - Indicatorul ( ) va clipi în continuare și puteți seta durata.
2. Apăsați butonul (<) (>) pentru a seta durata.
   - Puteți seta durata în unități de 30 de minute (0,5 pe afișaj) până la 3 ore și în unități de o oră între 3 și 12 de ore.
   - Durata poate fi setată de la minim 30 de minute la maxim 12 de ore.
   - Durata implicită pentru modul **good'sleep** este 8 ore.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a finaliza setarea modului **good'sleep**.
   - Pe afișajul telecomenzii vor apărea indicatorul ( ) și durata setată pentru modul **good'sleep**.
   - Indicatorul temporizatorului ( ) va apărea pe afișajul unității interioare.
   - **good'sleep** Setarea modului good'sleep va fi anulată dacă nu apăsați butonul **SET** în termen de 10 secunde după setarea duratei. Deci, verificați dacă apare indicatorul ( ) pe afișajul telecomenzii și indicatorul Timer (Temporizator) ( ) pe afișajul unității interioare.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Timer** → selectați ( ) → apăsați pe butonul (<) sau (>) → setați temporizatorul la 0.0 → apăsați pe butonul **SET**.

Opțiuni suplimentare disponibile în modul good'sleep	
	Puteți regala temperatura dorită în unități de 1 °C între 16 °C și 30 °C.
	Când este activat modul **good'sleep**. În modul Cool (Răcire): Direcția curentului de aer se va regla automat. În modul Heat (Încălzire): Se poate regla direcția curentului de aer.

Schimbarea temperaturii și a vitezei ventilatorului în modul good'sleep

- Adormire: Ușurează adormirea prin scăderea temperaturii.
- Somn profund: Relaxează corpul și crește ușor temperatura.
- Trezire: Vă permite să vă treziți confortabil, în aer proaspăt, și vă va face să vă simțiți învigorat(ă).

NOTĂ

- Temperatura setată recomandată este în intervalul 25 °C ~ 27 °C pentru răcire și 21 ˚C~23 ˚C pentru încălzire.
- Dacă temperatura setată este prea scăzută, este posibil să vă fie frig în timpul somnului sau să răciți.
- Durata de funcționare optimă în modul **good'sleep** este de 8 ore. Deci, dacă durata setată este prea scurtă sau prea lungă, este posibil să nu vă simțiți prea confortabil.
- Dacă modul **good'sleep** este setat peste 5 ore, etapa Wake up (Trezire) va începe atunci când mai rămâne 1 oră din timpul de funcționare și aparatul de aer condiționat se va opri automat.
- Când temporizatorul pentru pornire și funcția **good'sleep** se setează concomitent, aparatul de aer condiționat va aplica numai ultima funcție setată.





Funcția 2-Step cooling (Răcire în 2 pași)

Funcția de 2-step cooling (Răcire în 2 pași) setează aparatul de aer condiționat să răcorească rapid camera, pentru a ajunge la temperatura setată când temperatura din interior este mai mare decât temperatura setată, apoi aparatul va funcționa automat în modul Dry (Uscare), când temperatura din interior atinge temperatura setată.

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Options**.
2. Apăsați pe butonul ⟨ , ⟩ sau **Options** până când indicatorul (2-Step) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a seta funcția 2-step cooling (Răcire în 2 pași).
   - (2-Step) →indicatorul (2-Step) va apărea pe afișajul telecomenzii și funcția **2-Step Cooling (Răcire în 2 pași)** va fi inițializată.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Options** → apăsați pe butonul ⟨ , ⟩ sau **Options** pentru a determina indicatorul (2-Step) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.







Utilizarea funcției Fast (Rapid)

Puteți seta funcția Fast (Rapid) pentru răcire/încălzire rapidă și puternică.

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Options**.
2. Apăsați pe butonul ⟨, ⟩ sau **Options** până când indicatorul (Fast) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a seta funcția Fast (Rapid).
   - (Fast) →Indicatorul (Fast) va apărea pe afișajul telecomenzii și se va inițializa funcția **Fast (Rapid)**.

Anulare

▶ Apăsați pe butonul **Options** → apăsați pe butonul ⟨, ⟩ sau **Options** pentru a determina indicatorul (Fast) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.



NOTĂ

- Funcția Fast (Rapid) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire) / Heat (Încălzire).
- Poate fi reglată circulația verticală a aerului.
- Temperatura setată și viteza ventilatorului nu pot fi setate.
- Dacă funcția Fast (Rapid) este selectată în timp ce este activată funcția 2-Step Cooling (Răcire în 2 pași)/Comfort (Confort)/Single user (Utilizator unic)/Quiet (Silențios)/**good'sleep**, funcția corespunzătoare va fi anulată.
- Când selectați funcția Fast (Rapid) în modul Heat (Căldură), nu puteți mări viteza ventilatorului pentru a evita curentul de aer rece.

Utilizarea funcției Comfort (Confort)

Puteți seta funcția Comfort (Confort) pentru răcire/încălzire ușoară.

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Options**.
2. Apăsați pe butonul ⟨, ⟩ sau **Options** până când indicatorul (Comfort) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a seta funcția Comfort (Confort).
   - (Comfort) →Indicatorul (Comfort) va apărea pe afișajul telecomenzii și se va inițializa funcția **Comfort (Confort)**.

Anulare

▶ Apăsați pe butonul **Options** → apăsați pe butonul ⟨, ⟩ sau **Options** pentru a determina indicatorul (Comfort) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.



NOTĂ

- Funcția Comfort (Confort) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire)/ Heat (Încălzire).
- Poate fi reglată circulația verticală a aerului.
- Temperatura setată poate fi reglată, nu și viteza ventilatorului.
- Dacă funcția Comfort (Confort) este selectată în timp ce este activată funcția 2-Step Cooling (Răcire în 2 pași)/Fast (Rapid)/Single user (Utilizator unic)/Quiet (Silențios)/**good'sleep**, funcția corespunzătoare va fi anulată.



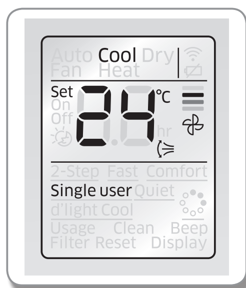


Utilizarea funcției Single user (Utilizator unic)

Această funcție va reduce consumul de energie în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire).

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Single user**.
   - Indicatorul (Single user) va apărea pe afișajul telecomenzii. Apoi va apărea timp de câteva secunde pe partea de indicator pentru setarea temperaturii și va fi activată funcția Single user.
   - Când este activată funcția Single user, circulația verticală a aerului va porni automat.
   - Dacă temperatura setată curent este mai mică de 24 °C în modul Cool (Răcire), aceasta va urca automat până la 24 °C.

Anulare ▶ Apăsați butonul **Single user (Utilizator unic)** încă o dată.


NOTĂ

- Funcția Single User (Utilizator unic) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire) / Heat (Încălzire).
- Dacă funcția Single user (Utilizator unic) este selectată în timp ce este activată funcția 2-Step Cooling (Răcire în 2 pași)/Fast (Rapid)/Comfort (Confort)/Quiet (Silențios)/**good'sleep**, funcția corespunzătoare va fi anulată.
- Circulația verticală a aerului va rămâne activată, chiar și după anularea funcției Single user (utilizator unic).
- Selectați sau anulați funcția **Single user (Utilizator unic)** de la butonul **Options**.
  - Apăsați pe butonul **Options** → apăsați pe butonul ‹, › sau **Options** pentru a determina indicatorul (Single user) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.

În cadrul funcției Single user sunt disponibile opțiuni suplimentare	
Temp (+ / –)	Puteți regala temperatura setată în unități de 1 °C, între 24 °C și 30 °C în modul Cool (răcire) și între 16 °C și 30 °C în modul Heat (încălzire).
Fan	Se poate selecta (Auto), (Mică), (Medie), (Mare), (Turbo).
	Poate fi selectată circulația verticală a aerului.





Utilizarea funcției Quiet (Silențios)

Puteți reduce zgomotul generat de unitatea de interior în timpul funcționării în modul Cool/Heat (răcire/încălzire).

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire);





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Options**.
2. Apăsați pe butonul ⟨, ⟩ **sau Options** până când indicatorul (Quiet) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a seta funcția Quiet (Silențios).
   - (Quiet)→Indicatorul (Quiet) va apărea pe afișajul telecomenzii și se va inițializa funcția **Quiet (Silențios)**.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Options** → apăsați pe butonul ⟨, ⟩ sau **Options** pentru a determina indicatorul (Quiet) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.

În cadrul funcției Quiet sunt disponibile opțiuni suplimentare	
Temp	Puteți regala temperatura setată în unități de 1 °C între 16 °C și 30 °C.
Fan	Viteza ventilatorului este setată  (Auto).
	Poate fi selectată circulația verticală a aerului.

NOTĂ

- Funcția Quiet (Silențios) este disponibilă numai în modul Cool/Heat (răcire/încălzire).
- Dacă funcția Quiet (Silențios) este selectată în timp ce este activată funcția 2-Step Cooling (Răcire în 2 pași)/Fast (Rapid)/ Comfort (Confort)/Single user (Utilizator unic)/**good'sleep**, funcția corespunzătoare va fi anulată.





Utilizarea funcției Auto clean (Curățare automată)

Funcția autocurățare reduce la minim umezeala din interiorul unității din interior. Activați această funcție pentru a contribui la obținerea unui aer curat.

Când funcționează aparatul de aer condiționat;



(AR✳✳✳AWK/BWK/MWK✳✳)



(AR✳✳✳BUR/CWK✳✳)



Afișajul unității interioare

1. Apăsați butonul **Settings**.
2. Apăsați pe butonul ⧼, ⧽ sau **Settings** până când indicatorul (Clean) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a seta funcția Auto clean (Curățare automată).
   - La 3 secunde după setarea funcției **Auto clean (Curățare automată)**, indicatorul (Clean) de pe afișajul telecomenzii va dispărea și indicatorul **Auto clean (Curățare automată)** ( ),**Timer (Temporizator)** ( ) se va aprinde pe afișajul unității interioare. Funcția Auto clean (Curățare automată) se va activa după ce se oprește aparatul de aer condiționat.
   - Durata funcționării în Auto clean (Curățare automată) poate diferită, în funcție de modul de funcționare anterior utilizat.
     Modul Auto(cool), Cool, Dry: 30 minute.
     Modul Auto(heat), Heat , Fan: 15 minute.

Anulare	▶ Apăsați pe butonul **Settings** → apăsați pe butonul ⧼, ⧽ sau **Settings** pentru a determina indicatorul (Clean) să lumineze intermitent și apăsați pe butonul **SET**.


NOTĂ

- Când modul de funcționare este setat în timpul în care este activă funcția Auto clean, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul de funcționare ales și funcția Auto clean se va reactiva când se oprește funcționarea.
- În timpul derulării funcției de autocurățare, ventilatorul din interior va funcționa în continuare, iar lamela de circulare a aerului va rămâne deschisă.

Setarea Beep sound (Sunet semnal sonor)

Sunetul beep emis de unitatea interioară poate fi oprit.



1. Apăsați butonul **Settings**.
2. Apăsați pe butonul ⧼, ⧽ sau **Settings** până când indicatorul (Beep) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a opri sunetul.
   - La 3 secunde după setarea funcției **Beep sound (Sunet semnal sonor)**, indicatorul (Beep) de la afișajul telecomenzii va dispărea și se va inițializa funcția **Beep sound (Sunet semnal sonor)**.





Verificarea consumului de curent electric

Această funcţie va afişa cantitatea de curent electric consumată în timpul funcţionării aparatului de aer condiţionat.

Când funcţionează aparatul de aer condiţionat;



(AR✴✴✴AWK/BWK/MWK✴✴)



Afişajul unităţii interioare

1. Apăsaţi butonul **Settings**.
2. Apăsaţi pe butonul ⊂<⊃, ⊂>⊃ sau **Settings** până când indicatorul (Usage) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsaţi butonul **SET** pentru a verifica consumul de energie.
   - La 3 secunde după setarea funcţiei de verificare a consumului de energie, indicatorul (Usage) de la telecomandă va dispărea.
   - Pe unitatea de interior se va afişa consumul de curent electric timp de câteva secunde şi apoi se va reveni la starea normală, de afişare a temperaturii din interior.
   - Consumul de curent electric se va calcula din momentul în care aparatul de aer condiţionat este pornit, iar valoarea calculată se va reseta când aparatul de aer condiţionat se opreşte.
   - 0,1 este valoarea implicită a consumului de curent electric, iar 99 este valoarea maximă. Unitatea de măsură este kW/h.


NOTĂ

- Când aparatul de aer condiţionat nu funcţionează, consumul de curent electric nu este afişat pe afişajul unităţii interioare.

Setarea opţiunii Display (Afişaj)

(AR✴✴✴AWK/BWK/MWK✴✴)

Lumina de fundal a afişajului poate fi reglată urmând aceste instrucţiuni.



1. Apăsaţi butonul **Settings**.
2. Apăsaţi pe butonul ⊂<⊃, ⊂>⊃ sau **Settings** până când indicatorul (Display) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsaţi butonul **SET** pentru a seta afişarea.
   - La 3 secunde după setarea funcţiei **Display (Afişaj)**, indicatorul (Display) va dispărea de pe afişajul telecomenzii, iar afişajul unităţii interioare va fi oprit.

Anulare	▶ Apăsaţi pe butonul **Settings** → apăsaţi pe butonul ⊂<⊃, ⊂>⊃ sau **Settings** pentru a determina indicatorul (Display) să lumineze intermitent şi apăsaţi pe butonul **SET**. ▶ Indicatorul (Display) va dispărea de pe afişajul telecomenzii, iar afişajul unităţii interioare va fi reactivat.


NOTĂ

- Opţiunea Display nu poate fi setată când aparatul de aer condiţionat este oprit.
- Dacă dezactivaţi afişajul când funcţia **Virus doctor** este în funcţiune, iar aparatul de aer condiţionat funcţionează, afişajul unităţii interioare şi indicatorul luminos al funcţiei **Virus Doctor** vor fi oprite simultan.
- Funcţionarea sau afişarea temporizatorului nu vor fi dezactivate de funcţia de oprire a afişajului.





Resetarea mementoului pentru curățarea filtrului

Când se aprinde mementoul pentru curățarea filtrului (CF) pe afișajul unității interioare, curățați filtrul și resetați mementoul urmând aceste instrucțiuni.



(AR✳✳✳AWK/BWK/MWK✳✳)



Afișajul unității interioare

1. Apăsați butonul **Settings**.
2. Apăsați pe butonul ‹, › sau **Settings** până când indicatorul (Filter Reset) începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați butonul **SET** pentru a reseta mementoul pentru curățarea filtrului.
   - la 3 secunde după setarea funcției **Filter clean reminder (Memento curățare filtru)**, indicatorul (Filter Reset) de la telecomandă va dispărea, iar indicatorul (CF) de la afișajul unității interioare va dispărea.

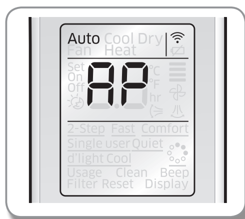
Utilizarea aplicației Smart A/C

(AR✳✳✳AWK/BWK/MWK✳✳)

Puteți controla cu comoditate aparatul de aer condiționat de oriunde cu aplicația Smart A/C.

WIFI(WPS) nu se poate vedea pe afișajul LCD al noii telecomenzi. (Aceasta este o funcție ascunsă.)





Afișajul telecomenzii

1. Apăsați butonul **Timer** pentru a seta funcția WiFi.
   - Apăsați butonul **Timer** timp de 4 secunde.
   - Mai întâi va clipi ( ), apoi pe afișajul telecomenzii va apărea (AP) câteva secunde și apoi va dispărea. Se va activa funcția WiFi.
2. Apăsați butonul **Settings** pentru a seta funcția WPS.
   - Apăsați butonul **Settings** timp de 4 secunde.
   - Mai întâi va clipi ( ), apoi va dispărea și se va activa funcția WPS.


NOTĂ

- Pentru informații detaliate, consultați manualul aplicației Smart A/C.
- Pentru unele modele este posibil să nu fie disponibilă aplicația Smart A/C.





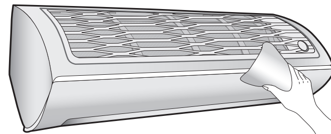


Curățarea aparatului de aer condiționat



- **Asigurați-vă că ați oprit alimentarea cu curent electric a unității din interior și că ați decuplat alimentarea înainte de a curăța aparatul de aer condiționat.**

Curățarea unității din interior



▶ Curățați produsul cu o cârpă umezită în apă călduță.

▶ Îndepărtați praful acumulat în spațiul liber al produsului cu ajutorul unei perii moi.



- Contactați centrul de service atunci când curățați schimbătorul de căldură al unității din interior, deoarece acesta trebuie demontat.



- Nu curățați afișajul folosind agenți de curățare alcalini.
- Nu folosiți acid sulfuric, acid clorhidric, solvenți organici (ex.: diluant, kerosen și acetonă, etc.) pentru curățarea suprafeței produsului și nu lipiți autocolante pe aceasta.
  Acestea pot deteriora suprafața aparatului de aer condiționat.

Curățarea schimbătorului de căldură al unității din exterior

▶ Când se acumulează praf pe schimbătorul de căldură, capacitatea de răcire a acestuia poate scădea. Deci, trebuie să îl curățați în mod regulat.

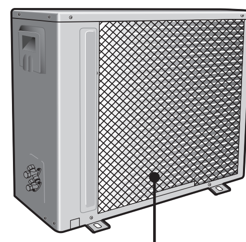
▶ Pulverizați apă pentru a curăța praful.



- Dacă vă este greu să curățați schimbătorul de căldură al unității din exterior, contactați centrul de service.



- Fiți atenți la muchiile ascuțite ale schimbătorului de căldură al unității exterioare.



Schimbătorul de căldură
(Ilustrația poate fi ușor diferită în funcție de model)

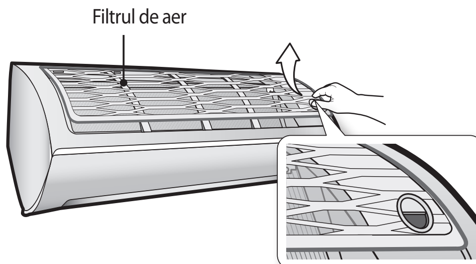




Curățarea aparatului de aer condiționat

Îndepărtarea filtrului de aer

Există un orificiu în partea dreaptă-jos a filtrului. Băgați degetul în orificiu pentru a apuca filtrul și împingeți-l puțin în sus pentru a elibera cârligele din partea de jos. Apoi, trageți-l în jos pentru a-l scoate din aparat.

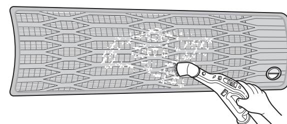


Curățarea filtrului de aer

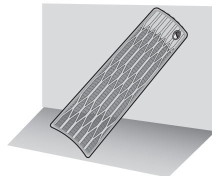
Filtrul de aer pe bază de spumă lavabilă captează particule mari din aer. Filtrul este curățat cu un aspirator sau este spălat manual.

Scoateți filtrul din aparat.

Curățați filtrul de aer cu un aspirator sau cu o perie moale. Dacă praful se duce prea greu, clătiți cu apă.



Uscați filtrul de aer într-un loc aerisit.



Introduceți filtrul înapoi în poziția inițială.


NOTĂ

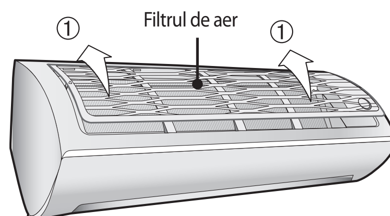
- Curățați filtrul de aer o dată la 2 săptămâni. Perioada dintre curățări poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu. În zonele cu mult praf, curățați o dată pe săptămână.
- Dacă filtrul de aer se usucă într-un loc închis (sau umed), este posibil să miroase. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați-l din nou și uscați-l într-un loc bine aerisit.



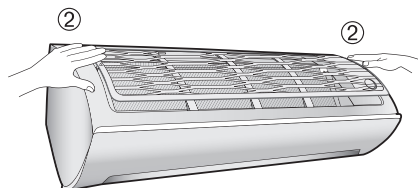


Montarea la loc a filtrului de aer

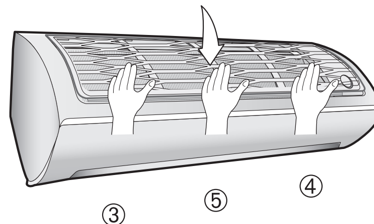
1. Plasaţi filtrul pe aparat şi introduceţi cârligele din partea de sus a filtrului de aer în aparat. ①



2. Există câte un cârlig pe părţile filtrului; apăsaţi uşor pe suprafaţa filtrului şi introduceţi cârligele în aparat. ②



3. Apăsaţi uşor pe partea de jos a filtrului pentru a fixa bine. ③④⑤







Întreținerea aparatului de aer condiționat

Dacă aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, deumidificați aparatul de aer condiționat pentru a-l păstra în cele mai bune condiții.

1. **Deumidificați aparatul de aer condiționat prin funcționarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore și deconectați ștecărul. Pot exista deteriorări interne dacă umiditatea este lăsată în componente.**

2. **Înainte de a utiliza din nou aparatul de aer condiționat, deumidificați din nou componentele interioare ale aparatului de aer condiționat prin funcționarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore. Acest lucru ajută la îndepărtarea mirosurilor care pot fi generate de umezeală.**

Verificări periodice

Consultați următorul grafic pentru a întreține aparatul de aer condiționat corect.

Tip	Descriere	La fiecare 2 săptămâni	La fiecare 3 luni	La fiecare 4 luni	O dată pe an
Unitatea interioară	Curățați filtrul de aer (1)	●			
	Curățați țeava de drenare a condensului (2)				●
	Curățați bine schimbătorul de căldură (2)				●
	Curățați ventilatorul transversal (2)			●	
	Curățați furtunul de drenare a condensului (2)			●	
	Înlocuiți bateriile telecomenzii (1)				●
Unitatea exterioară	Curățați schimbătorul de căldură de pe partea exterioară a unității (2)			●	
	Curățați schimbătorul de căldură de pe partea interioară a unității (2)				●
	Curățați componentele electrice cu jeturi de aer (2)				●
	Verificați că toate componentele electrice sunt strânse bine (2)				●
	Curățați ventilatorul (2)				●
	Verificați că toate ansamblurile ventilatorului sunt strânse bine (2)				●
	Curățați țeava de drenare a condensului (2)				●

● **: Acest semn de bifare solicită verificarea periodică a unității de interior/exterior, urmând descrierea pentru a întreține corect aparatul de aer condiționat.**



(1) Operațiile descrise trebuie să fie efectuate mai frecvent dacă zona de instalare este una cu foarte mult praf.
(2) Aceste operații trebuie să fie efectuate întotdeauna de către personal calificat. Pentru informații mai detaliate, consultați Manualul de instalare.





Ghid de depanare

Consultați următorul grafic dacă aparatul de aer condiționat funcționează anormal. Aceasta vă poate salva timp și cheltuieli inutile.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul de aer condiționat nu funcționează deloc.	• Verificați alimentarea cu energie și apoi porniți din nou aparatul de aer condiționat. • Introduceți ștecărul în priză sau acționați întreruptorul și apoi porniți din nou aparatul de aer condiționat. • Asigurați-vă că nu este întreruptă alimentarea. • Verificați dacă ați setat Temporizatorul pentru oprirea aparatului. Porniți din nou aparatul de aer condiționat apăsând butonul **Alimentare.**
Nu funcționează reglarea temperaturii.	• Verificați dacă ați selectat modul Fan (Ventilator)/Fast (Rapid). În aceste moduri, temperatura dorită este setată automat și nu se poate regla temperatura.
Nu iese aer rece/cald din aparatul de aer condiționat.	• Verificați dacă temperatura setată este mai mare (în timpul funcționării în modul Rece)/mai mică (în timpul funcționării în modul Căldură) decât temperatura curentă. Apăsați butonul **Temp +** sau – de pe telecomandă pentru a schimba temperatura setată. • Asigurați-vă că filtrul de aer nu este colmatat. Dacă există mult praf în filtrul de aer, este posibil să scadă performanțele de răcire/încălzire ale aparatului. Curătați-l în mod frecvent. • Asigurați-vă că unitatea exterioară nu este acoperită sau instalată în apropierea unui obstacol. Îndepărtați obiectele care o acoperă și obstacolele. • Verificați dacă aparatul de aer condiționat funcționează în modul degivrare. Când există gheață formată iarna sau dacă temperatura de afară este prea scăzută, aparatul de aer condiționat funcționează automat în modul degivrare. În modul degivrare, ventilatorul din unitatea aflată în interior se oprește și nu iese aer cald din aceasta. • Dacă sunt deschise ușile sau ferestrele, performanțele de răcire (încălzire) pot fi scăzute. Închideți ușile și ferestrele. • Verificați dacă aparatul de aer condiționat tocmai a fost pornit după oprirea funcționării pentru răcire (încălzire). În acest caz, va funcționa numai un ventilator pentru a proteja compresorul unității exterioare. • Asigurați-vă că lungimea țevii nu este prea mare. Când lungimea țevii depășește dimensiunea maximă permisă, performanțele de răcire (încălzire) pot scade.
Nu funcționează reglarea fluxului de aer.	• Verificați dacă ați selectat modul **good'sleep**. În modul Răcire, nu puteți regla direcția curentului de aer. (Dacă modul **good'sleep** funcționează pe Heat (Încălzire), se poate regla direcția curentului de aer.)





Ghid de depanare

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Nu funcționează reglarea vitezei ventilatorului.	• Verificați dacă ați selectat modul Auto / Dry (Uscare) / Fast (Rapid) / Comfort (Confort) /good'sleep. În aceste moduri, viteza ventilatorului este setată automat și nu se poate regla.
Telecomanda nu funcționează.	• Verificați dacă bateriile sunt epuizate. • Asigurați-vă că nimic nu blochează senzorul telecomenzii. • Verificați dacă există aparate puternice de iluminat în apropiere aparatului de aer condiționat. Lumina puternică ce provine de la becurile fluorescente sau de la neon poate întrerupe undele electrice.
Nu se setează funcția Temporizator.	• Asigurați-vă că ați apăsat butonul **Set (Setare)** de pe telecomandă după ce ați setat timpul.
Indicatorul clipește în mod continuu.	• Apăsați butonul **Alimentare** ⏻ sau deconectați ștecărul / închideți comutatorul auxiliar. Dacă indicatorul clipește încă, contactați centrul de service.
Aerul din cameră miroase în timpul funcționării.	• Verificați dacă nu există fum în zona în care funcționează aparatul. Aerisiți camera sau utilizați modul Ventilator 1-2 ore. (Aparatul de aer condiționat nu conține componente care degajă miros.) • Verificați dacă evacuarea este curată în timpul întreținerii de rutină.
A apărut o eroare.	• Dacă se aprinde intermitent indicatorul unității interioare, contactați cel mai apropiat centru de service. Transmiteți codul erorii centrului de service când programați o vizită pentru service.
Se aud zgomote.	• În funcție de modul de utilizare al aparatului de aer condiționat, se pot auzi zgomote când se schimbă circulația lichidului de răcire. Acest lucru este normal.
Unitatea din exterior emană fum.	• Este posibil să nu fie fum, însă poate fi abur generat prin dezghețare de către schimbătorul de căldură exterior în timpul funcționării în modul Căldură iarna.
Curge apă din racordurile tubulaturii unității exterioare.	• Este posibil să apară apă datorită diferenți de temperatură. Acest lucru este normal.





Măsuri de siguranță

Respectați cu atenție măsurile de siguranță de mai jos, deoarece acestea sunt esențiale pentru garantarea siguranței echipamentului.

- Deconectați întotdeauna aparatul de aer condiționat de la alimentarea cu curent înainte de a realiza operațiuni de service sau înainte de a accesa componentele interne ale acestuia.
- Asigurați-vă că instalarea și testarea sunt realizate de personal calificat.
- Asigurați-vă că aparatul de aer condițte instalat într-o zonă ușor accesibilă.

Informații generale

- ▶ Citiți cu atenție acest manual înainte de a instala aparatul de aer condiționat și păstrați-l în siguranță pentru a-l putea utiliza după instalare.
- ▶ Pentru siguranță maximă, personalul care instalează aparatul ar trebui să citească următoarele avertismente cu atenție.
- ▶ Păstrați manualul de utilizare și instalare într-un loc sigur și amintiți-vă să îl înmânați noului proprietar dacă aparatul de aer condiționat este vândut sau transferat.
- ▶ Acest manual prezintă modul în care se pot instala două unități SAMSUNG în sistem dublu split.
  Utilizarea altor tipuri de unități cu diferite sisteme de control poate duce la deteriorarea unităților și poate invalida garanția. Producătorul nu este responsabil pentru daune provocate de utilizarea de componente neconforme.
- ▶ Producătorul nu este responsabil pentru daune provocate de schimbări neautorizate, de realizarea necorespunzătoare a conexiunilor electrice și de nerespectarea tabelului „Limite de operare”, inclus în manual, acestea reprezentând motive pentru invalidarea imediată a garanției.
- ▶ Aparatul de aer condiționat se va folosi numai în scopurile pentru care a fost proiectat: unitatea din interior nu se poate instala în incintele utilizate pentru spălarea rufelor.
- ▶ Nu utilizați unitățile dacă sunt avariate. Dacă apar probleme, opriți unitatea și deconectați-o de la alimentarea cu energie.
- ▶ Pentru a preveni șocurile electrice, incendiile sau vătămarea, opriți întotdeauna unitatea, deconectați comutatorul de protecție și contactați echipa pentru asistență tehnică SAMSUNG dacă unitatea degajă fum, dacă este fierbinte sau deteriorat cablul de alimentare sau dacă unitatea face foarte mult zgomot.
- ▶ Amintiți-vă întotdeauna să inspectați unitatea, conexiunile electrice, tubulatura cu agent de răcire și dispozitivele de protecție în mod regulat. Aceste operațiuni trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.
- ▶ Unitatea conține componente mobile care nu trebuie lăsate niciodată la îndemâna copiilor.
- ▶ Nu încercați să reparați, să mutați, să modificați sau să reinstalați unitatea. Dacă sunt realizate de personal neautorizat, aceste operațiuni pot provoca șocuri electrice sau incendii.
- ▶ Nu așezați recipiente cu lichide sau alte obiecte pe unitate.
- ▶ Toate materialele utilizate pentru producerea și ambalarea aparatului de aer condiționat sunt reciclabile.
- ▶ Ambalajele și bateriile epuizate ale telecomenzii (opțională) trebuie aruncate la gunoi conform legilor în vigoare.
- ▶ Aparatul de aer condiționat conține agent de răcire care este supus unui regim special al deșeurilor. La sfârșitul ciclului său de viață, aparatul de aer condiționat trebuie colectat în centre autorizate au returnat vânzătorului, astfel încât să fie evacuat corect și în condiții de siguranță.

Instalarea unității

IMPORTANT: Când instalați unitatea, amintiți-vă mereu să conectați în primul rând tubulatura cu lichid refrigerant și apoi să faceți conexiunile electrice.
Deconectați în primul rând legăturile electrice și apoi tubulatura cu agent de răcire.

- ▶ Când primiți produsul, asigurați-vă că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
  Dacă produsul pare a fi deteriorat, NU ÎL INSTALAȚI și anunțați imediat daunele transportatorului sau vânzătorului (dacă persoana care îl instalează sau tehnicianul autorizat a preluat produsul de la vânzător.)





Măsuri de siguranță

- După ce finalizați instalarea, realizați întotdeauna un test de funcționare și oferiți utilizatorului instrucțiuni de operare a aparatului de aer condiționat.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat în medii cu substanțe periculoase sau în apropierea echipamentelor cu flacără deschisă pentru a preveni generarea de incendii, explozii sau provocarea de vătămări.
- Pentru a preveni rănirea prin atingerea accidentală a ventilatorului unității din interior, instalați unitatea la cel puțin 2,5 m înălțime deasupra pardoselii.
- Aparatul de aer condiționat se va folosi numai în scopurile pentru care a fost proiectat: unitatea din interior nu se poate instala în incintele utilizate pentru spălarea rufelor.
- Unitățile noastre trebuie instalate conform instrucțiunilor referitoare la spațiu din manualul de instalare pentru a se asigura accesibilitatea din ambele părți sau posibilitatea de a efectua operațiunile de întreținere de rutină și reparațiile. Componentele unităților trebuie să fie accesibile și să se poată demonta în condiții de siguranță deplină atât pentru persoane, cât și pentru obiecte.
  Din acest motiv, în cazul în care nu sunt respectate recomandările manualului de instalare, costurile pentru accesarea și repararea unității (în condiții de siguranță, conform reglementărilor în vigoare) cu frânghii, camioane, schele sau oricare alte mijloace de ridicare nu vor fi considerate ca făcând parte din garanție și vor fi achitate de utilizatorul final.

Sursa de curent electric, siguranța sau întreruptorul

- Asigurați-vă întotdeauna că sursa de alimentare cu curent este conformă cu standardele privind siguranța în vigoare. Instalați întotdeauna aparatul de aer condiționat conform standardelor locale referitoare la siguranță.
- Verificați disponibilitatea împământării corespunzătoare.
- Asigurați-vă că tensiunea și frecvența sursei de alimentare cu energie sunt conforme specificațiilor și că sunt suficiente pentru a asigura operarea oricărui aparat electrodomestic conectat la aceeași rețea de curent.
- Asigurați-vă că întreruptoarele și comutatoarele de protecție au dimensiuni corespunzătoare.
- Verificați conectarea aparatului de aer condiționat la sursa de alimentare cu curent electric în conformitate cu instrucțiunile din diagrama inclusă în manual.
- Asigurați-vă întotdeauna că legăturile electrice (intrarea, secțiunea, dispozitivele de protecție, etc.) sunt conforme cu specificațiile electrice și cu instrucțiunile din schema de cablaj.
  Asigurați-vă că toate conexiunile sunt conforme cu standardele aplicabile în domeniul instalării aparatelor de aer condiționat.

Alegerea locului de instalare

Unitatea interioară

- Pentru instalarea aparatului cu Wi-Fi, selectați pentru unitate o locație în interior apropiată de routerul wireless.
  În cazul în care puterea semnalului Wi-Fi este scăzută, Smart APP poate fi deconectată în funcție de puterea semnalului Wi-Fi.
- Unde fluxul de aer nu este blocat.
- Unde aerul rece poate fi distribuit în toată încăperea.
- Instalați lungimea tubulaturii de refrigerant și diferența de înălțime a unităților de interior și de exterior conform indicației din schema de instalare.
- Perete care împiedică vibrația și este suficient de rezistent pentru a susține greutatea produsului.
- În afara luminii directe a soarelui.
- La distanță de 1 m sau mai mult de TV sau radio (pentru a preveni distorsiuni pe ecran sau apariția zgomotului).
- Cât mai departe posibil de lumini fluorescente și incandescente (astfel încât telecomanda să poată funcționa corect).
- Un loc în care filtrul de aer poate fi înlocuit cu ușurință.
- Nu instalați unitatea direct deasupra echipamentelor electronice, deoarece apa care se scurge (în cazul în care nu se remediază posibila defecțiune) le poate deteriora. (ex: computere, TV etc).



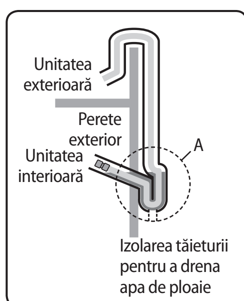


Unitatea exterioară

- Unde nu este expusă vântului puternic
- Locuri bine aerisite şi fără praf
- Dacă este posibil, protejaţi de radiaţiile solare directe şi de ploaie
- Unde vecinii nu sunt deranjaţi de sunetul de funcţionare sau de aerul cald
- Perete sau suport solid care împiedică vibraţia şi este suficient de rezistent pentru a susţine greutatea produsului
- Unde nu există riscul pierderii de gaze inflamabile
- La instalarea unităţii într-un loc înalt asiguraţi-vă că fixaţi picio-arele unităţii
- La distanţă de 3 m sau mai mult de TV sau radio (pentru a preveni distorsiuni pe ecran sau apariţia zgomotului)
- Instalaţi unitatea orizontal
- Un loc în care apa scursă nu devine o problemă.
- Loc fără plante (mai ales căţărătoare) şi în care nu au acces animalele mici.
- Unitatea de afară nu trebuie montată la peste 2,4 m sau direct sub streşini, din motive de accesibilitate pentru service şi din motive de siguranţă.


ATENŢIE

- Evitaţi următoarele locuri pentru a preveni funcţionarea defectuoasă a unităţii
  - Unde există ulei de maşină
  - Unde există gaze sulfuroase
  - Medii saline precum zonele de litoral
  - Alte zone cu atmosferă specială




ATENŢIE

Realizaţi un cot (A) pe conductă (care este conectată la unitatea interioară) de pe peretele exterior şi tăiaţi partea inferioară a izolaţiei (circa 10 mm) pentru a împiedica apa de ploaie să pătrundă în izolaţie. Cu toate acestea, aveţi grijă să nu deterioraţi conducta.

100 mm sau mai mult

125 mm sau mai mult

125 mm sau mai mult

Înfăşuraţi conductele de refrigerant şi furtunul de drenare cu căptuşeala absorbantă şi banda de vinil. Consultaţi pagina 53 pentru mai multe detalii.

Puteţi selecta direcţia de drenare (stânga sau dreapta).

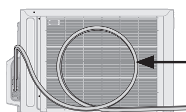

ATENŢIE

'L' m, lungimea maximă a conductei şi 3 m, lungimea minimă a conductei. (Aceasta va reduce zgomotul şi vibraţia)

„L" metri, lungimea totală maximă a ţevii

„H" metri, înălţimea totală maximă a ţevii

Model	L	H
✶✶09/12✶✶	15	8



Efectuaţi cel puţin o spirală: Aceasta va reduce zgomotul şi vibraţia.

❈ S-ar putea ca aspectul unităţii să fie diferit de schemă în funcţie de model.



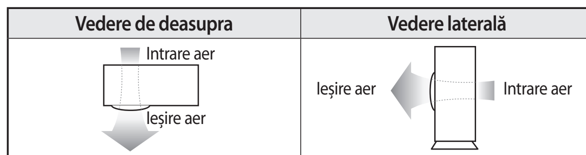


Alegerea locului de instalare

Cerințe referitoare la spațiu pentru unitatea exterioară

Când instalați 1 unitate exterioară

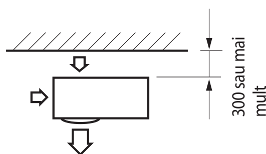
◆ Ilustrație



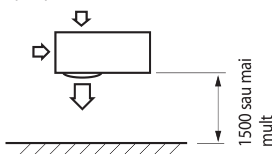
•  Direcția fluxului de aer.

(Unitate:mm)

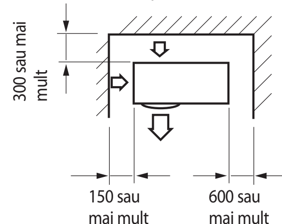
◆



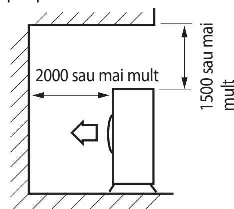
◆ Când orificiul de ieșire a aerului este spre perete



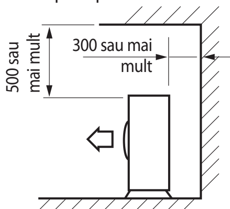
◆ Când 3 părți ale unității de exterior sunt blocate de perete



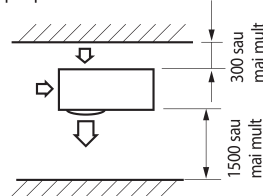
◆ Partea superioară a unității de exterior și orificiul de ieșire a aerului spre perete



◆ Partea superioară a unității de exterior și orificiul de ieșire a aerului sunt opuse peretelui



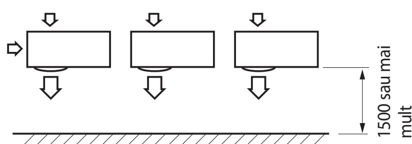
◆ Când partea frontală și posterioară a unității de exterior sunt orientate spre perete



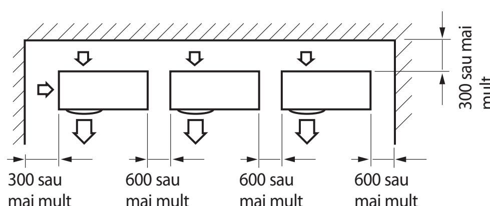
Când instalați mai multe unități de exterior

(Unitate:mm)

◆ Când orificiul de ieșire a aerului este spre perete



◆ Când 3 părți ale unității de exterior sunt blocate de perete

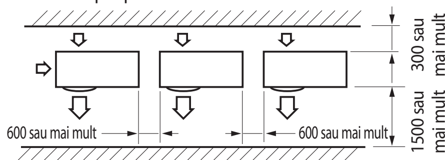




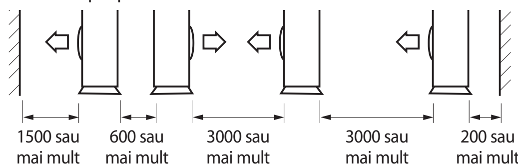


(Unitate:mm)

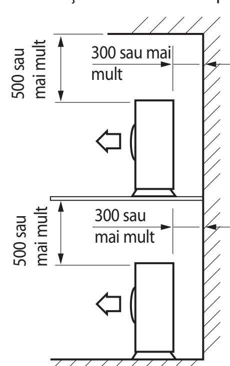
◆ Când partea frontală și posterioară a unității de exterior sunt orientate spre perete



◆ Când partea frontală și posterioară a unității de exterior sunt orientate spre perete



◆ Partea superioară a unității de exterior și orificiul de ieșire a aerului sunt opuse peretelui





ATENȚIE

- Dacă se instalează într-un spațiu necorespunzător, unitatea poate genera zgomot și poate avea un efect negativ asupra unității.
- Unitatea trebuie instalată într-un loc drept, unde vibrațiile nu generează probleme.



Accesorii

Următoarele accesorii sunt furnizate împreună cu unitatea de aer condiționat:

NOTĂ

- Numărul de accesorii este indicat în paranteză.

Accesoriile din interiorul carcasei unității interioare

Suport pentru instalare (1) ✳✳09/12✳✳ (cadru 03)	Telecomandă (1)	Baterii pentru telecomandă (2)	Manual de utilizare și instalare (1)
Manual Wi-Fi (1) AR✳✳✳AWK/BWK/MWK✳✳	Șuruburi cu cap cilindric (2)	Ghidaj dreapta (1)	Ghidaj stânga (1)





Accesorii

Accesorii din cutia unității de exterior

Cablu de asamblare cu 2 conductori (1)	Cablu de asamblare cu 3 conductori (2)	Dop de scurgere (1)	Picior din cauciuc (4)


NOTĂ

- Racordurile conice sunt atașate la capătul fiecărei conducte a unui vaporizator sau port de întreținere. Utilizați racordurile când conectați conductele.
- Cablul de asamblare este opțional. Dacă nu este furnizat, utilizați cablul standard.
- Bușonul de drenare și piciorul din cauciuc sunt incluse doar când aparatul de aer condiționat este furnizat fără conducta de asamblare după cum este indicat în imaginea de mai jos.

Accesorii opționale

Următoarele accesorii de conectare sunt opționale. Dacă acestea nu sunt furnizate, ar trebui să le obțineți înainte de instalarea aparatului de aer condiționat.

Țeavă izolată, Ø6,35 mm (1)	**Țeavă izolată, Ø9,52 mm (1)**	**Izolație pentru tuburi din spumă PE T3 (1)**	**Bandă de vinil (2)**	**Dop de scurgere (1)**	**Picior din cauciuc (4)**	**Cleme de conductă A (3)**
Cleme de conductă B (3)	**Cui beton (6)**	**M4 x 25 Șuruburi conice (6)**	**Furtun de drenare, lungime 2 m (1)**	**Chit 100 g (1)**	**Spumă de Izolare(1)**	


NOTĂ

- Dacă aceste accesorii sunt furnizate, acestea vor fi în cutia de accesorii.

Unelte necesare pentru instalare

Unelte de uz general

- Pompă de vid (anti-contracurent)
- Baterie de manometre
- Detector de țevi, cabluri electrice și grinzi
- Cheie dinamometrică
- Dispozitiv de tăiat țevi
- Alezor
- Dispozitiv de îndoit țevi
- Nivelă cu bulă de aer
- Șurubelniță
- Cheie de piulițe
- Burghiu
- Cheie imbus
- Ruletă

Unelte pentru teste

- Termometru
- Aparat de măsurat rezistența
- Electroscop





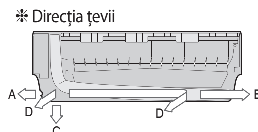
Fixarea suportului

Puteți alege direcția tubului pentru scurgere în funcție de locul în care doriți să instalați unitatea pentru interior. Prin fixarea suportului pe perete sau pe cadrul unei ferestre trebuie să determinați și poziția orificiului de 65 mm prin care vor trece cablul, țeava și furtunul pentru a conecta unitatea din interior cu cea din exterior.

Țeava și cablul pot fi conectate la:

- Dreapta (A)
- Stânga (B)
- Dreapta_jos (C)
- Dreapta sau stânga spate (D)

❈ Direcția țevii



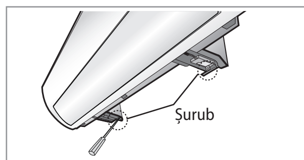
1. Demontați panoul carcasei conform descrierii de la pagina 40~41.

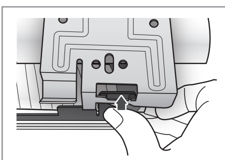
2. Îndepărtați plăcuța de agățare de pe unitatea din interior.

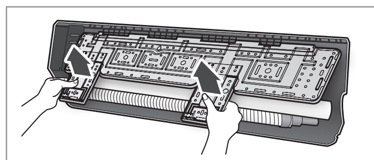
(1) Scoateți cele 2 șuruburi care fixează plăcuța de agățare pe unitatea din interior.

(2) Împingeți clemele (în partea de jos a unității din interior) în sus pentru a elibera plăcuța de instalare din clemele care o țin.

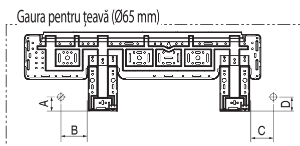
(3) Trageți de plăcuța de instalare pentru a o elibera complet din unitatea din interior.







3. Determinați poziția țevii și a furtunului pentru scurgere după cum puteți vedea în ilustrație și executați gaura cu diametru interior de 65 mm, astfel încât să fie orientată ușor în jos.



(Unitate:mm)

Model	A	B	C	D
✳✳09/12✳✳	36	120	81	36


ATENȚIE

- Asigurați-vă că executați o singură gaură după ce ați ales direcția țevii.

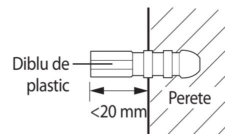
4. Fixați unitatea din interior.

Dacă fixați unitatea din interior pe un perete:

(1) Fixați suportul pe perete cu atenție la greutatea unității de interior.


NOTĂ

- Dacă montați suportul pe un perete de beton folosind dibluri de plastic, asigurați-vă că între perete și suport există un spațiu datorat diblurilor mai mic de 20 mm.



Dacă fixați unitatea din interior pe un cadru de fereastră

(1) Determinați pozițiile riglelor de lemn pe care le veți prinde de cadrul ferestrei.

(2) Prindeți riglele de lemn de cadrul ferestrei cu atenție la greutatea unității de interior.

(3) Prindeți suportul de riglă folosind șuruburi autofiletante.

Dacă fixați unitatea din interior pe un perete de rigips

(1) Utilizați un detector pentru a găsi diblurile.

(2) Fixați suportul în două dibluri.







Fixarea suportului


ATENȚIE

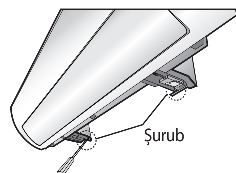
- Căutați și alte locuri dacă dacă există mai puțin de două dibluri sau dacă distanța dintre dibluri este diferită de cea necesară pentru suport.
- Fixați suportul fără a-l înclina.


AVERTIZARE

- Asigurați-vă că acesta poate suporta greutatea produsului. Dacă instalați produsul pe o suprafață care nu îi poate susține greutatea, unitatea poate cădea și poate provoca accidente.

Montarea șurubului-suport

Utilizați 2 șuruburi pentru a fixa unitatea din interior cu plăcuța de agățare, după cum puteți observa în imagine.



Demontarea/montarea panoului carcasei pentru instalarea unității din interior

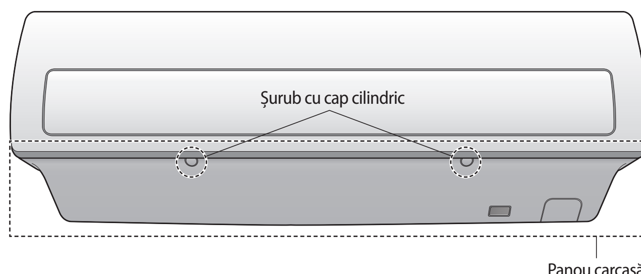


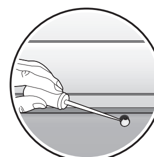
Scanați acest cod QR pentru un videoclip detaliat privind instalarea unității din interior.

Pentru a instala unitatea din interior, trebuie să demontați mai întâi panoul carcasei. Urmați instrucțiunile pentru a demonta și pentru a monta la loc panoul carcasei. Este posibil ca cârligele (de pe panoul carcasei) să se deterioreze dacă apăsați prea tare când demontați sau montați panoul carcasei. Urmați instrucțiunile de mai jos.

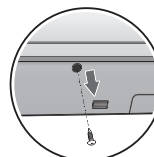
Îndepărtarea șuruburilor

Panoul carcasei este atașat în partea de jos a unității din interior (după cum se poate observa din ilustrație) și este asigurat cu șuruburi. Îndepărtați mai întâi șurubul cu cap cilindric și desfaceți șuruburile, astfel încât să puteți îndepărta panoul carcasei.





<Scoateți șurubul cu cap cilindric>



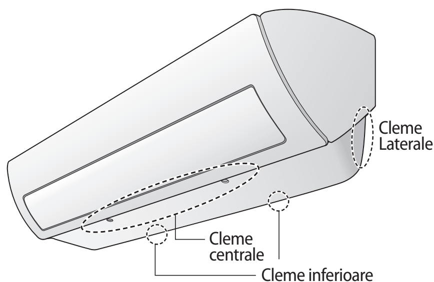
<Desfaceți șurubul>





Îndepărtarea panoului carcasei (înainte de a monta unitatea din interior)

Panoul inferior se montează pe corpul principal utilizând clemele laterale, centrale și inferioare, după cum se poate vedea.
Deblocați mai întâi clemele laterale și apoi clemele centrale și inferioare.
Verificați localizarea cârligelor înainte de a îndepărta panoul carcasei.

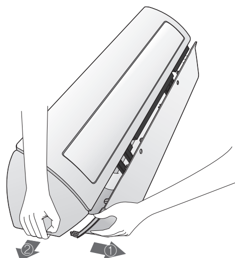


▶ Localizarea cârligelor pe partea centrală

Numărul și localizarea cârligelor	
Clemă centrală	**Clemă inferioară**

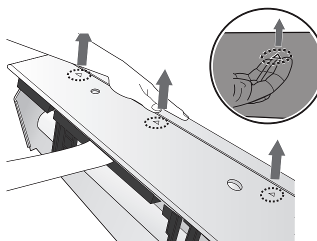
❋ Pentru informații specifice privind numărul și localizarea cârligelor, uitați-vă pe panoul carcasei, unde există săgeți indicatoare.

▶ Desfacerea cârligelor din laterale



❋ Atenție (fragil)
- Apăsați ușor ambele laterale ale panoului carcasei înspre interior (①) și eliberați cârligele din ambele părți (②).

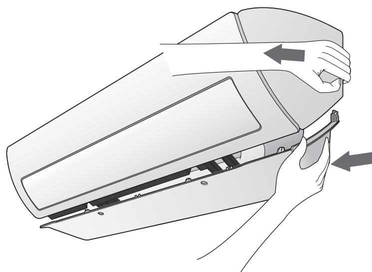
▶ Desfacerea cârligelor din partea centrală

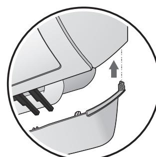


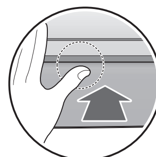
❋ Atenție (fragil)
- Utilizați ambele mâini
- Eliberați cârligele pe rând, împingându-le în sus.

Montarea panoului carcasei (după montarea unității din interior)

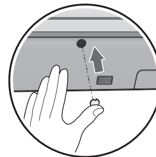
Pentru a monta la loc panoul carcasei, urmați pașii de la demontare în ordine inversă.
Utilizați ambele mâini pentru montare și aveți grijă să nu deteriorați tubulatura și furtunul de evacuare.
Blocați clemele laterale, centrale și inferioare în această ordine. Strângeți panoul inferior cu șuruburile și închideți orificiile șuruburilor cu capacele aferente.




<Blocați clema laterală>


<Blocați clema inferioară>


<Strângeți șurubul>


<Introduceți șurubul cu cap cilindric>







Conectarea cablului

Specificațiile cablului

Model	Cablu de alimentare	Cablu conectare	Tip GL
✳✳09/12✳✳	3G1,5 mm² H07RN-F	3G1,0mm² H07RN-F 2x0,75mm² H05RN-F	20 A


NOTĂ

- Conectați cablul de alimentare la întrerupătorul auxiliar. Dacă niciun pol nu se conectează la sursa de alimentare, acesta trebuie introdus într-un conductor cu o deschidere a contactului de ≥3 mm.
- Utilizați cablu ecranat (categoria 5; sub 50 pF/m) pentru medii cu zgomot.
- Cablurile de alimentare a pieselor aparatelor pentru utilizare exterioară nu trebuie să fie mai ușoare decât cablul flexibil cu manta de policloropren. (Denumire cod IEC: 60245 IEC 66/ CENELEC: H07RN-F, IEC: 60245 IEC 57/CENELEC: H05RN-F)

Conectarea cablului

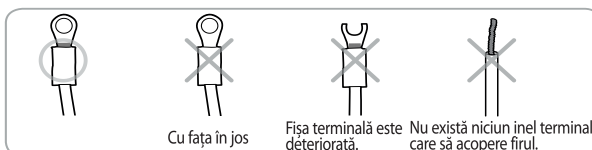
Lucrarea electrică

(1) Pentru lucrări electrice și de împământare, respectați „standardele tehnice pentru instalații electrice" și „regulile de cablare" din reglementările locale privind cablarea.

(2) Strângeți șurubul blocului de borne cu 1,2 ~1,8 N•m (12 ~18 kgf•cm).

(3) Precauții la conectarea blocurilor terminale a unității interioare.

▶ Înainte de conectare, asigurați-vă că partea de conectare a fișei terminale este orientată cu fața în sus.



▶ Nu trebuie să existe niciun spațiu între terminal și șurub când sunt conectate.
- Orice spațiu rămas poate deveni un pericol de incendiu din cauza supraîncălzirii contactului electric.




ATENȚIE

- Pentru cablajul blocului terminal, utilizați numai un fir cu fișă terminală cu inel.
  Firele obișnuite fără o fișă terminală cu inel pot deveni un pericol de incendiu din cauza supraîncălzirii contactului electric în timpul lucrării de cablare.

❊ Atunci când instalați unitatea, efectuați mai întâi racordurile pentru refrigerent și apoi conexiunile electrice.
Conectați aparatul de aer condiționat la sistemul de împământare înainte să efectuați conectarea electrică.
Dacă unitatea este dezinstalată, mai întâi deconectați cablurile electrice, apoi racordurile de refrigerent.

Dacă unitatea exterioară se află la o distanță ma mare de 5,5 sau 4,5 metri de unitatea interioară, trebuie să prelungiți cablul.
Lungimea maximă a cablului este de 15(✳✳09/12✳✳) metri.

1. Prelungiți cablul dacă este necesar.


ATENȚIE

- Nu conectați două sau mai multe cabluri diferite pentru a-l prelungi. Acest lucru poate provoca incendii.







2 . Deschideți panoul carcasei.

3 . Îndepărtați șurubul care fixează capacul conectorului.

4 . Treceți cablul prin spatele unității pentru interior și conectați-l la borne. (Vezi ilustrația de mai jos.)


NOTĂ

- Fiecare fir este inscripționat cu numărul bornei corespunzătoare.

5 . Treceți celălalt capăt al cablului prin gaura de 65 mm din perete.

6 . Închideți carcasa conectorului strângând cu atenție șurubul.

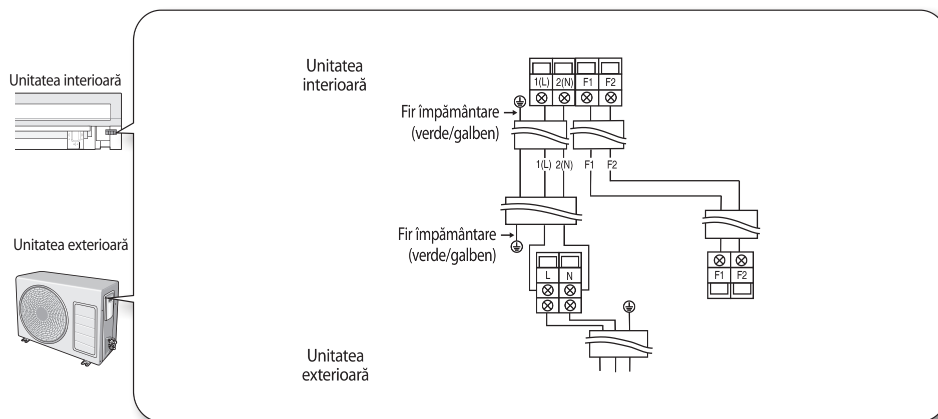
7 . Închideți panoul carcasei.

8 . Închideți capacul tabloului cu borne de pe partea laterală a unității exterioare.

9. Conectați cablurile la borne după cum puteți vedea în imagine.


NOTĂ

- Fiecare fir este inscripționat cu numărul bornei corespunzătoare.




ATENȚIE

- De asemenea borna circulară trebuie potrivită cu dimensiunea șurubului din blocul de conexiuni.
- După conectarea cablurilor, asigurați-vă că se potrivesc numerele bornelor din unitatea interioară/exterioară.
- Asigurați-vă că cablurile de alimentare și de comunicații sunt separate; acestea trebuie să fie distincte.

10. Conectați conductorul pentru împământare la bornele pentru împământare.

11. Închideți capacul tabloului cu borne strângând cu atenție șurubul.


NOTĂ

- În Rusia și Europa, consultați-vă cu furnizorul de energie electrică pentru a afla impedanța sistemului de alimentare înainte de instalare.


AVERTIZARE

- Conectați firele astfel încât să nu poată fi trase afară cu ușurință. (Dacă sunt strânse slab, acestea se pot arde.)
- Conectați firele conform culorilor, în funcție de diagrama de cablare.
- Cablul de alimentare și cel de conectare trebuie alese conform specificațiilor de pe pagina 42.





Instalarea și conectarea conductei de asamblare a unității de interior

Conectați unitățile de interior și de exterior cu țevi din cupru furnizate la fața locului cu ajutorul racordurilor conice. Utilizați doar țeavă pentru răcire fără îmbinări, (tip Cu DHP conform ISO1337), degresată și dezoxidată, potrivită pentru presiuni de funcționare de cel puțin 4200 kPa și pentru presiune de rupere de cel puțin 20700 kPa. Este strict interzisă utilizarea conductelor din cupru pentru instalații sanitare.

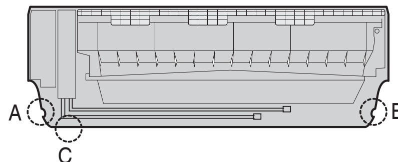
Există 2 conducte de refrigerent cu diametre diferite:

- Cel mai mic este pentru refrigerent lichid
- Cel mai mare este pentru refrigerent gazos

O conductă scurtă este deja montată la aparatul de aer condiționat. S-ar putea să fie necesar să prelungiți conducta utilizând conducta de asamblare (opțional).

Procedura de conectare pentru conducta de refrigerent variază conform poziției de ieșire a conductei cu fața la perete:

- Dreapta (A)
- Stânga (B)
- Dedesubt(C)
- Spate



1. **Tăiați piesa (A,B,C) de evacuare adecvată din spatele unității de interior dacă nu conectați conducta direct din spate.**
2. **Neteziți marginile tăieturii.**
3. **Scoateți capacele de protecție a conductelor și conectați conducta de asam-blare la ambele conducte. Strângeți piulițele mai întâi manual, apoi cu cheia dinamometrică, aplicând următorul cuplu de strângere:**

Diametru exterior	Cuplu	
	N•m	kgf•cm
ø6,35 mm	14~18	140~180
ø9,52 mm	34~42	350~430
ø12,70 mm	49~61	500~620
ø15,88 mm	68~82	690~830


NOTĂ

- Dacă doriți să scurtați sau să prelungiți conducte, consultați pagina 45~46.

4. **Tăiați izolația spongioasă rămasă.**
5. **Dacă este necesar, îndoiți conducta pentru a se adapta la partea inferioară a unității de interior. Apoi trageți-o afară prin orificiul adecvat.**
   - ▶ Conducta nu ar trebui să iasă în afară din spatele unității de interior.
   - ▶ Raza de îndoire trebuie să fie de 100 mm sau mai mult.
6. **Treceți conducta prin orificiul din perete.**
7. **Pentru mai multe detalii despre conectarea unității exterioare și despre evacuarea aerului, consultați paginile 49~51.**


NOTĂ

- Conducta va fi izolată și fixată permanent în poziție după terminarea instalării și testul de pierdere de gaz; consultați pagina 53 pentru mai multe detalii.


ATENȚIE

- Strângeți piulița de racord cu cheia dinamometrică respectând instrucțiunile.
  Dacă această piuliță este strânsă prea tare, este posibil să se fisureze și să apară scurgeri de gaz.
- NU ZIDIȚI RACORDUL CONDUCTEI!
  Toate racordurile conductei de refrigerent trebuie să fie ușor de accesat și întreținut.





Asamblarea șurubului și ghidajului pentru agățare

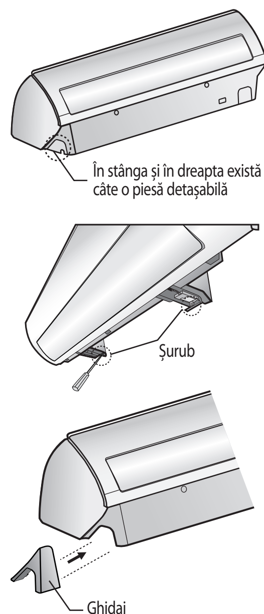
1. Desprindeți piesa detașabilă, conform direcției furtunului de evacuare, înainte de a fixa unitatea de interior.

2. Fixați unitatea de interior pe perete.
   Treceți cablurile, tuburile și furtunul prin orificiul prin care vor fi conectate la unitatea de exterior.

3. Utilizați 2 șuruburi pentru a fixa unitatea din interior, după cum puteți observa în imagine.

4. Asamblați ghidajul în poziția în care a fost desprinsă în prealabil piesa detașabilă.
   Pe ghidaj există trei cârlige, care trebuie să fie fixate ferm pe unitate.

❋ Metoda de asamblare a ghidajului este aceeași, fie că este cel de pe dreapta, fie că este cel de pe stânga.



Evacuarea unității din interior

Unitatea de interior este alimentată cu gaz inert (azot).
Înainte de a instala unitatea, verificați dacă gazul de azot iese din unitatea de interior.
Dacă nu este cazul, NU INSTALAȚI UNITATEA deoarece pierderea poate fi în interiorul unității.

1. **Deșurubați capacele de la capătul fiecărei conducte.**

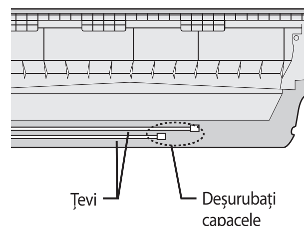
▶ Tot gazul inert este evacuat din unitatea de interior.


NOTĂ

- Pentru a împiedica murdăria sau substanțele străine să intre în conducte în timpul instalării, NU scoateți capacele complet până când nu sunteți pregătit să conectați conductele.


ATENȚIE

- Aerul care rămâne în circuitul de răcire, aer umed, poate duce la defectarea compresorului.
- Contactați întotdeauna centrul de service sau o firmă specializată pentru instalarea produsului.



Tăierea sau prelungirea țevii

Lungimea țevii poate fi:

- Prelungită până la: vezi tabelul de pe pagina 35
- Scurtată până la: vezi pagina 35


ATENȚIE

Dacă aveți nevoie de o țeavă mai lungă de 4 sau 5 metri:

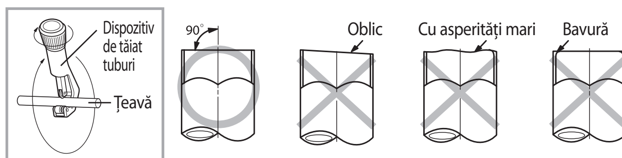
- Trebuie să introduceți agent de răcire în țevi; în caz contrar, unitatea din interior poate îngheța.





Tăierea sau prelungirea țevii

1. **Asigurați-vă că aveți toate uneltele necesare (tăietorul pentru țevi, alezorul, trusa de bercluit).**
2. **Dacă doriți să scurtați țeava, tăiați-o cu un dispozitiv special, asigurându-vă că există un unghi de 90° între țeavă și secțiunea acesteia (vezi mai jos exemple de margini tăiate corect și incorect).**

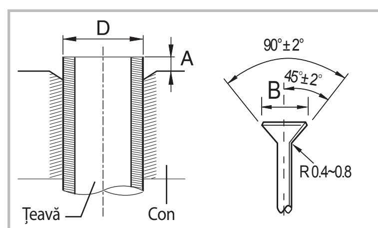


3. **Pentru a preveni o scurgere de gaz, îndepărtați toate bavurile de pe marginea țevii folosind un alezor.**


ATENȚIE

- Îndreptați în jos țeava când îndepărtați bavurile pentru ca acestea să nu intre î țeavă.

4. **Introduceți ușor piulița de racord în țeavă și modificați conul.**

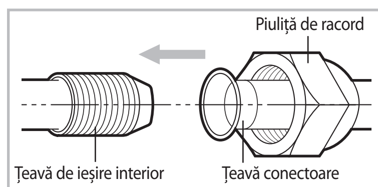


Diametru exterior (D)	Adâncime (A)	Dimensiune con (B)
ø6,35 mm	1,3 mm	8,7 - 9,1 mm
ø9,52 mm	1,8 mm	12,8 - 13,2 mm
ø12,70 mm	2,0 mm	16,2 - 16,6 mm
ø15,88 mm	2,2 mm	19,3 - 19,7 mm

5. **Verificați conul (vezi mai jos exemple de modificări incorecte).**



6. **Aliniați țevile pentru a le conecta ușor. Strângeți piulițele de racord mai întâi cu mâna și apoi cu o cheie dinamometrică, aplicând următorul cuplu:**



Diametru exterior	Cuplu	
	N•m	kgf•cm
ø6,35 mm	14~18	140~180
ø9,52 mm	34~42	350~430
ø12,70 mm	49~61	500~620
ø15,88 mm	68~82	690~830


NOTĂ

- Un cuplu prea mare poate duce la scurgeri de gaz. Dacă prelungiți țeava prin sudare/lipire cu alamă tare, asigurați-vă că folosiți azot în timpul procesului de sudare/lipire. Locul lipiturii trebuie să fie accesibil.

7. **Pentru mai multe detalii despre conectarea unității exterioare și despre evacuarea aerului, consultați paginile 49~51.**


ATENȚIE

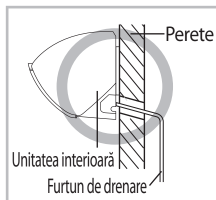
- Strângeți piulița de racord cu cheia dinamometrică respectând instrucțiunile.
  Dacă această piuliță este strânsă prea tare, este posibil să se fisureze și să apară scurgeri de gaz.

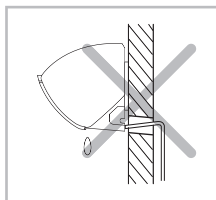




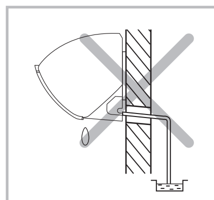
Instalarea și conectarea furtunului pentru scurgere la unitatea interioară

Atunci când instalați furtunul de drenare pentru unitatea de interior, verificați dacă drenarea condensului este adecvată. Atunci când treceți furtunul de drenare prin orificiul de 65 mm perforat în perete, verificați următoarele:

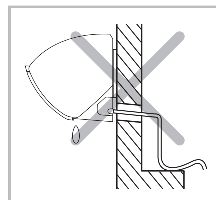




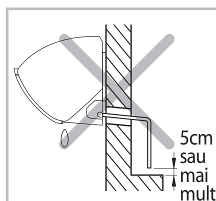
Furtunul NU trebuie să fie înclinat în sus.



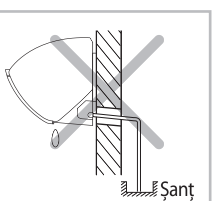
Capătul furtunului de drenare NU trebuie plasat sub apă.



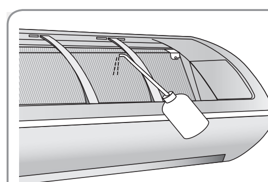
Furtunul pentru scurgere nu trebuie să fie îndoit.



Păstrați o distanță liberă de cel puțin 5 cm între capătul furtunului și sol.

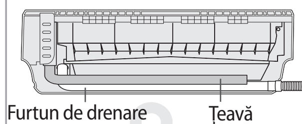


NU plasați capătul furtunului de drenare într-o cavitate.

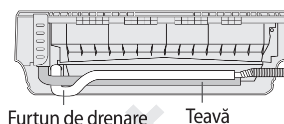


După instalarea furtunului de evacuare, turnați apă în tăvița aparatului pentru a verifica dacă furtunul este conectat bine.

1) Conexiune corectă



2) Conexiune incorectă




ATENȚIE

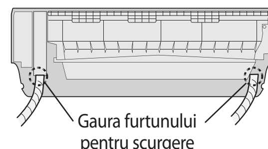
- Nu legați furtunul de scurgere de țeava ansamblului. Pot apărea scurgeri.
- Dacă diametrul furtunului de conectare este mai mic decât cel al furtunului de drenare a produsului, poate apărea scurgerea apei.

Instalare furtun de drenare

1. Dacă este necesar, conectați furtunul de drenare de prelungire de 2 m la furtunul de drenare.
2. Dacă utilizați furtunul de drenare de extensie, izolați interiorul furtunului de drenare de extensie cu un manșon.
3. Montați furtunul de drenare în 1 din cele 2 orificii ale furtunului de drenare, apoi fixați capătul furtunului de drenare cu o clemă.


NOTĂ

- Dacă nu utilizați celălalt orificiu al furtunului de drenare, blocați-l cu un opritor din cauciuc.

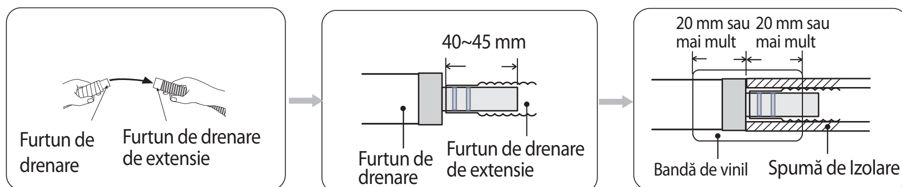


4. Când prelungiți furtunul de evacuare, țineți capătul furtunului de evacuare și furtunul prelungitor, rotiți și introduceți furtunul de evacuare în furtunul prelungitor 40-45 mm. Asigurați-vă că cele două furtunuri sunt îmbinate ferm și că nu există scurgeri.
5. Conectați furtunul de evacuare după ce utilizați spumă pentru a înveli furtunul prelungitor. Apoi, utilizați bandă izolatoare pentru a înfășura cele două părți îmbinate 20 mm.

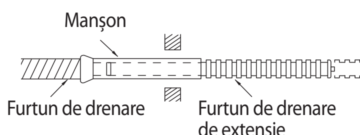




Instalarea şi conectarea furtunului pentru scurgere la unitatea interioară



6. Treceți furtunul de drenare sub conducta de refrigerent, ținând strâns furtun de drenare.
7. Treceți furtunul de drenare prin orificiul din perete. Verificați dacă acesta este înclinat în jos după cum este indicat în imagine.
8. Utilizând metoda de evacuare normală, asigurați-vă că evacuarea este normală.




NOTĂ

- Furtunul va fi fixat permanent în poziție după terminarea instalării şi tes-tul de pierdere de gaz; consultați pagina 53 pentru mai multe detalii.


ATENȚIE

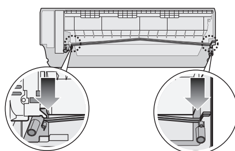
- Asigurați-vă că este corectă direcția în care ați instalat furtunul pentru scurgere.
  Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgerea apei condensate.
- Dacă furtunul pentru scurgere trece prin cameră, izolați-l, astfel încât condensul să nu deterioreze mobilierul sau podeaua.
- NU ZIDIȚI RACORDUL FURTUNULUI!
  Racordul furtunului trebuie să fie uşor de accesat şi întreținut.

Schimbarea direcției furtunului pentru scurgere

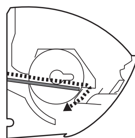
Schimbați direcția numai atunci când este neapărat necesar.

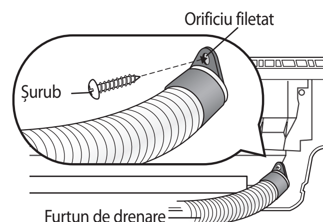
1. **Scoateți capacul de cauciuc cu un cleşte.**
2. **Detaşați furtunul de drenare trăgându-l şi rotindu-l la dreapta.**
3. **Introduceți furtunul pentru scurgere fixându-l cu ajutorul şurubului în canalul furtunului pentru scurgere.**
4. **Prindeți capacul de cauciuc cu ajutorul unei şurubelnițe rotindu-l până se fixează în canal.**
5. **Asigurați-vă că nu există scurgeri de ambele părți ale orificiului pentru scurgere.**

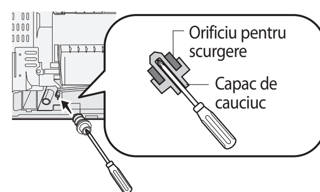
Turnați apa în direcția săgeții.



❊ Direcția apei scurse








ATENȚIE

- Asigurați-vă că unitatea interioară se află în poziție verticală când turnați apa pentru a verifica dacă există scurgeri. Asigurați-vă că nu intră apă în componentele electrice.

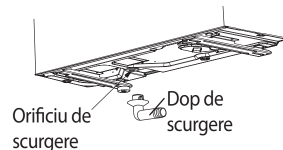




Instalarea și conectarea furtunului pentru scurgere la unitatea exterioară

Este posibil să se acumuleze gheață în timpul încălzirii. Verificați scurgerea apei provenite din condens în timpul dezghețării. Pentru o scurgere corespunzătoare, procedați după cum urmează.

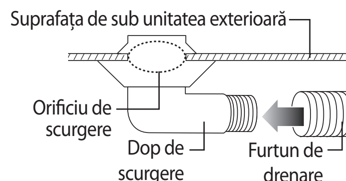
1. **Introduceți dopul de scurgere în orificiul de sub unitatea exterioară.**



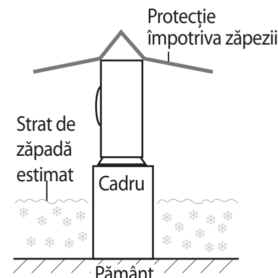

ATENȚIE

- Pentru a evita situația în care dopul de scurgere atinge pământul, verificați spațiul existent între pământ și suprafața de sub unitatea exterioară.

2. **Conectați un furtun pentru scurgere la orificiul pentru scurgere.**



3. **Asigurați-vă că se realizează în mod optim scurgerea apei rezultate din condens.**




ATENȚIE

- În zonele cu zăpadă abundentă, este posibil ca stratul de zăpadă să blocheze intrarea aerului.
  Pentru a evita acest incident, instalați un cadru mai înalt decât stratul de zăpadă estimat. De asemenea, plasați deasupra o prelată care să prevină formarea unui strat de zăpadă pe unitatea exterioară.

Evacuarea țevilor conectate

Unitatea exterioară este alimentată cu suficient agent de răcire R-410A. Nu eliberați R-410A în atmosferă: Acesta este un gaz fluorinat cu efect de seră, care intră sub incidența Protocolului de la Kyoto, având Potențial de încălzire globală (GWP) = 2088.

Este recomandat să evacuați aerul din unitatea interioară și din țeavă. Dacă rămâne aer în țevile cu agent de răcire poate fi afectat compresorul.
Acesta poate duce la reducerea capacității de răcire și la funcționare defectuoasă. Utilizați pompa de vid conform ilustrației de mai jos.

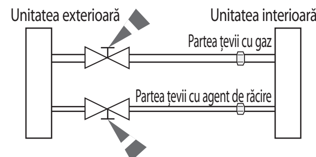

ATENȚIE

- Când realizați instalarea, asigurați-vă că nu există scurgeri. Când recuperați agentul de răcire, întrerupeți mai întâi alimentarea compresorului înainte de a îndepărta țeava conectoare. Dacă țeava prin care trece agentul de răcire nu este conectată corespunzător, iar compresorul funcționează cu supapa pentru service deschisă, în țeavă intră aer, ceea ce face ca presiunea din circuitul cu agent de răcire să fie anormal de ridicată. Este posibil să aibă loc explozii.





Evacuarea țevilor conectate



1. **Conectați fiecare țeavă la supapa coresăunzătoare a unității exterioare și strângeți piulița de racord.**

2. **Strângeți piulița de racord mai întâi cu mâna și apoi cu o cheie dinamometrică, aplicând următorul cuplu.**

Diametru exterior	Cuplu	
	N•m	kgf•cm
ø6,35 mm	14~18	140~180
ø9,52 mm	34~42	350~430
ø12,70 mm	49~61	500~620
ø15,88 mm	68~82	690~830


NOTĂ

- Un cuplu prea mare poate duce la scurgeri de gaz.

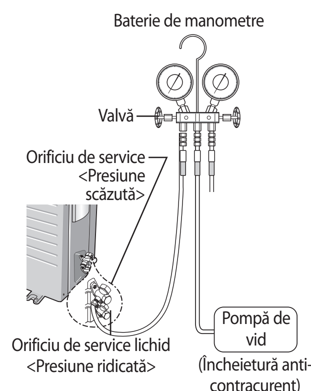

AVERTIZARE

- Faceți legătorile electrice și lăsați sistemul în „stand by". Nu porniți aparatul!
  Acest lucru este necesar pentru o mai bună funcționare (poziție de DESCHIDERE maximă a ventilului electronic de expansiune - EEV -).

3. **Conectați furtunul de încărcare al părții cu presiune scăzută a bateriei de manometre la orificiul pentru service, după cum puteți observa în ilustrație.**

4. **Deschideți valva părții cu presiune scăzută a bateriei de manometre în sensul invers acelor de ceasornic.**

5. **Evacuați aerul din țevile conectate folosind pompa de vid cca 15 minute.**
   - ▶ Verificați dacă manometrul arată -0,1 MPa(-76 cmHg) după cca 10 minute. Această procedură este foarte importantă pentru a evita o scurgere de gaz.
   - ▶ Închideți valva părții cu presiune scăzută a bateriei de manometre în sensul acelor de ceasornic.
   - ▶ Opriți pompa de vid.
   - ▶ Verificați 2 minute dacă există schimbări ale presiunii.
   - ▶ Îndepărtați furtunul părții cu presiune scăzută a bateriei de manometre.



6. **Setați dopul robinetului portului de întreținere pentru lichid și gaz în poziția deschisă.**

Adăugarea agentului de răcire

Adăugați agent de răcire conform tabelului de ami jos:

Dacă utilizați o țeavă mai lungă de 4 sau 5 **m,**
trebuie adăugat 15 g de agent de răcire R-410A pentru fiecare metru în plus.

Dacă utilizați o țeavă mai scurtă de 4 sau 5 **m,**
timpul de evacuare este normal.

Consultați manualul de service pentru mai multe detalii.


ATENȚIE

- Aerul care rămâne în circuitul de răcire, aer umed, poate duce la defectarea compresorului.
- Contactați întotdeauna centrul de service sau o firmă specializată pentru instalarea produsului.





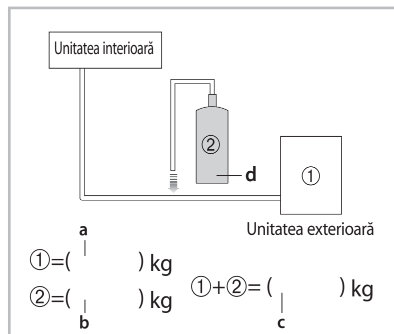
Informații importante referitoare la reglementările privind agentul de răcire utilizat

Acest produs conține gaze de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.
Nu evacuați gazele în atmosferă.

Tipul agentului de răcire	Valoare GWP
R-410A	2088

❈ GWP = potențial de încălzire globală

1. **Completați cu cerneală neradiabilă;**
   - ▶ ① încărcătura de refrigerent din fabrică a produsului,
   - ▶ ② cantitatea de refrigerent suplimentar încărcat la locul de funcționare și
   - ▶ ①+② încărcătura totală cu refrigerent. pe eticheta de încărcare cu refrigerent furnizată împreună cu produsul.




NOTĂ

a. Încărcătura de refrigerent din fabrică a produsului: consultați plăcuța tipologică a unității
b. Cantitatea de refrigerent suplimentar încărcat la locul de funcționare (Consultați informațiile de mai sus pentru cantitatea de completare cu refrigerent.)
c. Încărcătură totală de refrigerent
d. Butelie de refrigerent și colector pentru încărcare


ATENȚIE

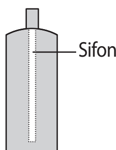
- Eticheta completată trebuie atașată în apropierea portului de încărcare a produsului (de ex. pe interiorul capacului robinetului de închidere).

Încărcarea agentului de răcire în stare lichidă folosind o țeavă pentru lichid

R-410A este un agent de răcire de tip mixt. Acesta trebuie încărcat în stare lichidă. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a încărca agent de răcire în echipament dintr-un cilindru.

1. **Înainte de a realiza încărcarea, verificați dacă are sau nu sifon cilindrul.**
   Agentul de răcire se poate încărca în două moduri.

Cilindru cu sifon



▶ Încărcați agentul de răcire menținând cilindrul în poziție verticală.

Cilindru fără sifon



▶ Încărcați agentul de răcire întorcând cilindrul cu susul în jos.


NOTĂ

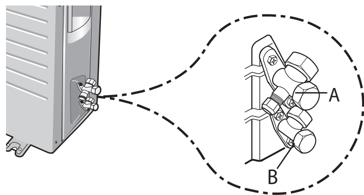
- Dacă agentul de răcire R-410A este încărcat în stare de gaz, compoziția agentului de răcire se schimbă, iar caracteristicile echipamentului variază.
- Trebuie să utilizați un dispozitiv electronic pentru măsurarea cantității de lichid de refrigerare adăugat. Dacă cilindrul nu are sifon, răsturnați-l.

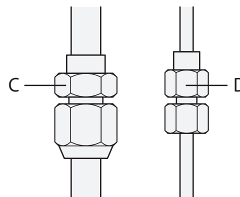




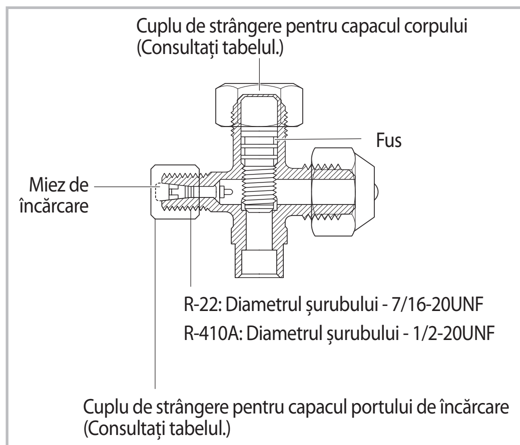
Realizarea testelor pentru scurgeri de gaz

Asigurați-vă că ați verificat dacă există scurgeri de gaz înainte de a finaliza procesul de instalare (conectarea țevii și a furtunului care fac legătura între unitatea interioară și cea exterioară, izolația cablurilor, furtunul și țeava și fixarea unității interioare pe suport).





Test pentru unitatea exterioară



Pentru a verifica scurgerile de gaz ale unității exterioare,
Verificați valva A și B cu un detector de gaze.

Pentru a verifica scurgerile de gaz ale unității interioare,
Verificați piulițele de racord C și D folosind un detector de gaze.

Test pentru unitatea din interior

- ▶ Înainte de a verifica dacă există scurgeri, utilizați o cheie dinamometrică pentru a închide capacul supapei de service. (Respectați cuplul de strângere recomandat pentru fiecare diametru și strângeți capacul bine, pentru a preveni scurgerile.)
- ▶ Pentru a verifica dacă există scurgeri, introduceți gaz inert în țevile conectate la unitățile din interior/exterior și verificați conexiunile unităților din interior/exterior cu soluție de apă cu săpun sau lichid special pentru depistarea scurgerilor.

Diametru exterior (mm)	Cuplu de strângere	
	Capac corp (N•m)	Capac port de încărcare (N•m)
ø 6,35	20 ~ 25	10 ~ 12
ø 9,52	20 ~ 25	
ø12,70	25 ~ 30	
ø15,88	30 ~ 35	
ø19,05	35 ~ 40	

(1 N•m = 10 kgf•cm)

Test de pierdere cu azot (înainte de deschiderea robinetelor)
Pentru a detecta pierderile de refrigerent de bază, înainte de a recrea vidul și a recircula R-410A, instalatorul are obligația să pună sub presiune tot sistemul cu azot (utilizând o butelie cu reductor de presiune) la o presiune de peste 40 de bari (indicator).

Test de pierdere cu R-410A (după deschiderea robinetelor)
Înainte de deschiderea robinetelor, evacuați tot azotul din sistem și creați vid conform paginii 49~51.
După deschiderea robinetelor, verificați scurgerile utilizând un detector de scurgeri pentru refrigerent.

ASPIRARE (înainte de deconectarea racordurilor de refrigerent pentru reparația, scoaterea sau casarea unității)
Aspirarea este o operație destinată să colecteze tot refrigerentul sistemului din unitatea de exterior.
Această operație trebuie efectuată înainte de deconectarea tubulaturii de refriger-ent pentru a evita pierderea refrigerentului în atmosferă.

- ▶ Închideți robinetul de lichid cu cheia hexagonală.
- ▶ Porniți sistemul pe răcire cu ventilatorul pornito la viteză mare.
  (Compresorul va porni imediat, cu condiția să fi trecut 3 minute de la ultima oprire).
- ▶ După 2 minute de funcționare, închideți robinetul de aspirație cu aceeași cheie.
- ▶ Opriți sistemul și întrerupeți alimentarea principală.
- ▶ Deconectați tubulatura. După deconectare, protejați robinetele și capetele tubu-laturii împotriva prafului.
- ▶ Deteriorarea compresorului poate avea loc dacă acesta funcționează la presiune de aspirație negativă.



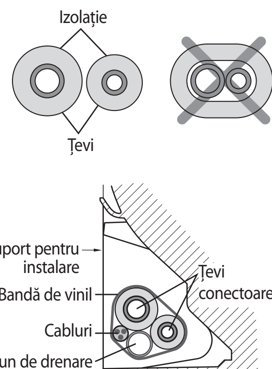




Fixarea unității interioare

Realizați următoarele operațiuni în zona în care ați verificat anterior dacă există scurgeri de gaz.

După ce ați verificat dacă există scurgeri de gaz, izolați țeava, furtunul și cablurile. Apoi, așezați unitatea interioară pe suport.



1. **Pentru a minimiza problemele legate de condens, înfășurați material izolant din spumă (după cum puteți observa din ilustrație) în partea fără izolație de la capătul țevilor.**
2. **Îmbrăcați țeava, cablul și furtunul de scurgere în bandă PVC.**
3. **Așezați mănunchiul (țeava, cablul și furtunul de scurgere) în partea inferioară a unității interioare cu atenție, astfel încât să nu iasă din spatele acesteia.**
4. **Prindeți unitatea interioară pe suport și încercați să o mișcați la stânga și la dreapta pentru a verifica dacă este montată bine.**

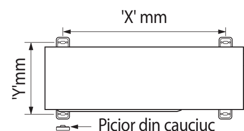

ATENȚIE

- Asigurați-vă că țeava nu se mișcă atunci când instalați unitatea interioară pe suport.

5. **Îmbrăcați restul țevii în bandă PVC.**
6. **Prindeți țeava de perete cu bride (opțional).**

Fixarea unității de exterior în locație

Instalați unitatea de exterior pe o bază stabilă pentru a evita producerea de zgomot și vibrație, în special atunci când instalați unitatea în apropierea unui vecin.
Dacă instalați unitatea de exterior într-un loc expus vânturilor puternice sau la înălțime, fixați-o pe un suport adecvat (perete sau podea).



Model	X	Y
✶✶09/12✶✶	507	292

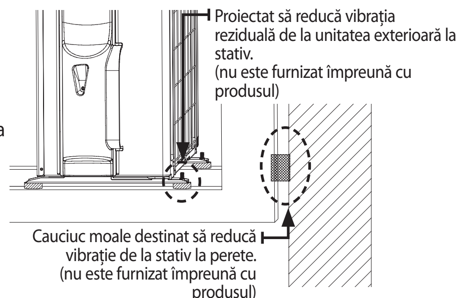
1. **Plasați unitatea de exterior după cum este indicat în partea superioară a unității pentru a lăsa aerul evacuat să iasă corect.**
2. **Fixați unitatea de exterior pe un suport adecvat utilizând bolțurile de ancorare.**
3. **Dacă unitatea de exterior este expusă la vânturi puternice, instalați plăci de protecție în jurul unității de exterior astfel încât ventilatorul poate funcționa corect.**


NOTĂ

- Fixați piciorul din cauciuc pentru a preveni producerea zgomotului și vibrației.

Unitate de exterior instalată pe perete cu stativ

- Asigurați-vă că peretele va putea susține greutatea stativului și unității de exte-rior;
- Instalați stativul cât mai aproape posibil de un stâlp de rezistență;
- Instalați o garnitură adecvată pentru a reduce zgomotul și vibrația reziduală transferate de unitatea exterioară în perete.







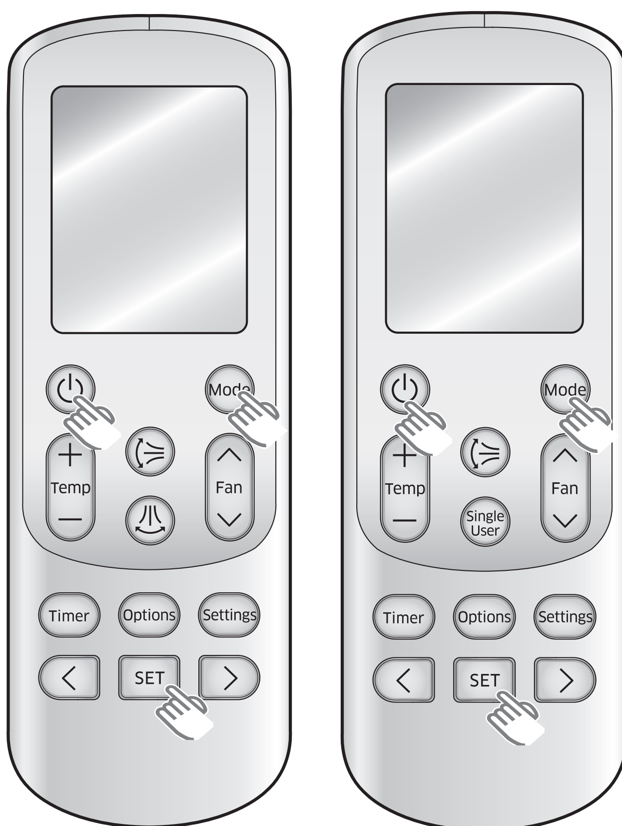


Modul Instalare inteligentă

Acest model dispune de modul Instalare inteligentă, prin care se verifică starea instalării pentru a detecta eventualele probleme în derularea funcţiilor. Executaţi modul Instalare inteligentă după instalare.

1. Verificaţi starea instalării aparatului de aer condiţionat.
   1) Verificaţi alimentarea cu curent electric, supapa de service (dacă este deschisă), cablul de alimentare al unităţii din interior şi al unităţii din exterior şi cantitatea de agent de răcire suplimentar necesar pentru prelungirea ţevii.
   2) Starea indicatorului după conectarea alimentării: Stare de aşteptare

2. Când aparatul de aer condiţionat este în stare de aşteptare, utilizaţi telecomanda pentru a activa modul Instalare inteligentă.
   1) Apăsaţi butoanele **Set**, **Mode**, **Alimentare** ⏻ simultan timp de 4 secunde.



❋ Telecomanda poate fi diferită (aspect/funcţii) în funcţie de model.





2) Mod Instalare inteligentă în curs

- Afişaj 88: Evoluţia va fi afişată între 0~99.
- Afişaj LED: Indicatorul de pe afişajul unităţii din interior se va aprinde intermitent consecutiv, apoi se vor aprinde intermitent toate indicatoarele. (Repetitiv.)

TIP	Afişaj 88	Afişaj LED
Indicator unitate interior	88 ○ ○	○ LED 1 ○ LED 2 ○ LED 3

✻ Ilustraţia poate fi uşor diferită în funcţie de model.

3. Funcţionarea în modul Instalare inteligentă se va încheia.
   1) Funcţionarea în modul Instalare inteligentă va dura cca 7~13 minute. (Durata reală poate varia, în funcţie de model.)
   2) Când instalarea este corectă: Funcţionarea în modul Instalare inteligentă se va încheia cu un sunet, iar aparatul se va afla în stare de aşteptare. (Indicatorul unităţii din interior nu va afişa un mesaj de eroare, iar telecomanda şi butoanele de pe unitatea din interior vor funcţiona normal.)
   3) Când instalarea nu este corectă: Funcţionarea în modul Instalare inteligentă se va încheia, iar mesajul de eroare va fi afişat pe afişajul unităţii din interior.


ATENŢIE

1. Luaţi măsurile necesare când survine eroarea.
   - **Consultaţi manualul de service pentru măsurile necesare în cazul fiecărei erori.**
2. Utilizaţi produsul după eliminarea erorilor survenite.

Indicator eroare				Eroare	Măsuri pe care trebuie să le ia instalatorul
88 Afişaj	Afişaj LED				
	LED 1	LED 2	LED 3		
	⏻	⏲	☀ / Wi-Fi / ⁘		
E 101	○	◑	◑	Eroare de comunicare între unitatea din interior şi cea din exterior	1. Verificaţi cablul care conectează unitatea din interior cu cea din exterior. (sau dacă este inversat cablul de alimentare cu cel de comunicare)
E 121	○	◑	○	Eroare la senzorul de temperatură în interior	1. Verificaţi conectorul
E 122, E 123	◑	◑	○	Eroare la schimbătorul de căldură din interior	1. Verificaţi conectorul
E 154	○	○	◑	Eroare la motorul ventilatorului din interior	1. Verificaţi conectorul 2. Îndepărtaţi substanţele străine (Verificaţi dacă există obstacole care împiedică funcţionarea motorului)
Afişare 88 şi toate LED-urile se aprind intermitent E 162, E 163	◑	◑	◑	EEPROM/Eroare opţiune	1. Resetaţi opţiunile
E422	●	○	◑	Eroare de blocare a circulaţiei lichidului de răcire	1. Verificaţi dacă supapa de service este deschisă complet. 2. Verificaţi dacă există vreun blocaj în ţeava cu lichid de răcire care conectează unitatea din interior şi cea din exterior. 3. Verificaţi dacă există scurgeri de lichid de răcire.
E554	● ✻Luminile LED de mai sus se afişează când survine o eroare ce ţine de unitatea din exterior. Verificaţi afişajul LED de pe unitatea din exterior pentru detalii.	○	◑	Lipseşte lichidul de răcire (Numai pentru modelul cu invertor)	1. Verificaţi dacă s-a încărcat o cantitate suficientă de lichid de răcire suplimentar pentru o lungime a ţevii ce depăşeşte 7,5 m. 2. Verificaţi dacă există scurgeri de lichid de răcire la racordul dintre supapă şi ţeavă.

✻ ○ : Stins / ◑ : Clipeşte / ● : Aprins



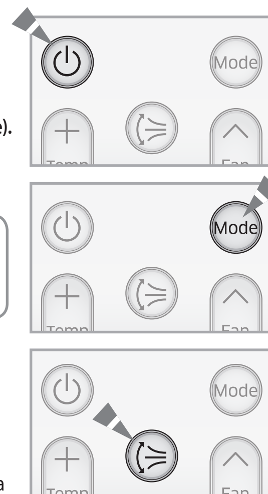


Verificarea finală și probele de funcționare

Pentru a încheia instalarea, efectuați următoarele verificări și teste pentru a vă asigura că aparatul de aer condiționat funcționează corect.

Verificați următoarele:

- Rezistența locației de instalare
- Etanșeitatea racordului conductei pentru a detecta o eventuală pierdere de gaz
- Conectarea cablajului electric
- Izolația termorezistentă a conductei
- Scurgere
- Conectarea conductorului de împământare
- Funcționarea corectă (urmați pașii de mai jos)



1. **Apăsați butonul Power (Alimentare) ⏻ și verificați următoarele:**
   - ▶ Se aprinde indicatorul de pe unitatea interioară.
   - ▶ Se deschide fanta prin care iese aerul și începe să funcționeze ventilatorul.
2. **Apăsați butonul Mode (Mod) pentru a selecta modul Cool (Răcire) sau Heat (Încălzire).**
   - ▶ În modul Cool (Răcire), folosiți butonul **Temp +** sau **–** pentru a seta temperatura la 16 °C.
   - ▶ În modul Heat (Încălzire), folosiți butonul **Temp +** sau **–** pentru a seta temperatura la 30 °C.


NOTĂ
- Aproximativ 3-5 minute mai târziu va începe să funcționeze unitatea exterioară și va ieși aer rece sau cald.
- După 12 minute de funcționare, verificați aerul generat de unitatea interioară.

   Modul răcire (verificarea unității interioare) → Temp. Aerului care intră - Temp. aerului care iese:
   Între 10 °C și 12 °C (indicativ delta T)

   Modul încălzire (verificarea unității interioare) → Temp. aerului care iese - Temp. aerului care intră:
   Între 11 °C și 14 °C (indicativ delta T)

   În modul încălzire, motorul ventilatorului unității de interior poate rămâne oprit pentru a se evita intrarea aerului rece în incinta cu aer condiționat.
3. **Apăsați butonul Air swing(Oscilație curent de aer) și verificați următoarele:**
   - ▶ Lamelele funcționează corect.
4. **Apăsați butonul Power (Alimentare) ⏻ pentru a opri aparatul din funcționare.**


NOTĂ
- După finalizați cu succes instalarea, înmânați acest manual utilizatorului pentru a-l păstra în siguranță și la îndemână.

Procedura de scădere a presiunii (când îndepărtați produsul)

1. **Apăsați butonul Power (Alimentare) ⏻ de pe unitatea de interior timp de 5 secunde. Se va auzi un bip imediat, prin care veți fi anunțat că produsul este pregătit pentru procedura de scădere a presiunii. Lăsați compresorul să funcționeze peste 5 minute.**
2. **Scoateți capacele valvelor din ambele părți (cu presiune scăzută și ridicată).**
3. **Utilizați cheia imbus pentru a închide valva în partea cu presiune ridicată.**
4. **După aproximativ 2 minute, închideți valva din partea cu presiune scăzută.**
5. **Opriți funcționarea aparatului de aer condiționat apăsând butonul de alimentare de pe unitatea interioară sau de pe telecomandă.**
6. **Deconectați țevile.**







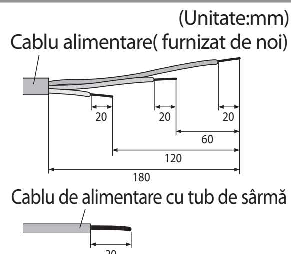
Cum să conectaţi cablurile de alimentare prelungite

Elemente de pregătit
(banda de presare şi izolare trebuie pregatită de un tehnician de instalare.)

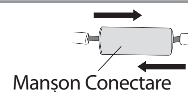
Instumente	Cleşte sertizat	Manşon de conectare (mm)	Bandă de Izolare	Tub Contracţie (mm)
Specificaţie	MH-14	20xØ7,0(HxOD)	Lăţime 18 mm	50xØ8,0(LxOD)
Forma				

1. **După cum este arătat în figură, decojiţi straturile de cauciuc sârmă ale cablului de alimentare.**
   - Îndepăataţi 20 mm de straturi de sârmă ale tubului deja instalat.

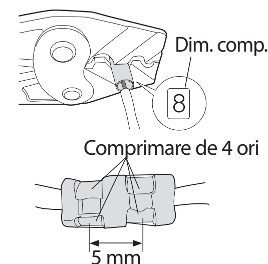

ATENŢIE
- După îndepărtarea sârmei cablului trebuie să inseraţi un tub de contracţie.



2. **Introduceţi ambele capete ale firului de bază ale cablului de alimentare în manşonul de conectare.**

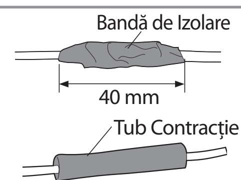


3. **Folosind un compresor, comprimaţi cele două puncte şi rotiţi şi comprimaţi alte două puncte în aceeaşi locaţie.**
   - Dimensiunea de compresie ar trebui să fie 8,0.
   - După aceasta comprimare, trageţi ambele părţi ale firului pentru a vă asigura că este ferm presat.

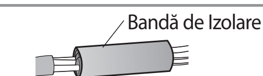


4. **Înfasuraţi-l cu banda de izolare de două ori şi poziţionati tubul dumneavoastră de contracţie în mijlocul benzii de izolare.**

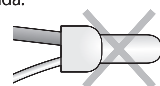
5. **Aplicati căldură la tubul de contracţie pentru a-l contracta.**



6. **După ce activitatea de contracţie tub este finalizata, înveliţi-l cu banda de izolare pentru a termina.**




AVERTIZARE
- În cazul extinderii firului electric, vă rugăm să NU utilizaţi un soclu de presare în formă rotundă.
  - Conexiunile incomplete ale cablului pot cauza un şoc electric sau un incendiu.









SAMSUNG

ÎNTREBĂRI SAU COMENTARII?

ȚARA	TEL.	SAU VIZITAȚI-NE ONLINE
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf) [HHP] 0180 6 M SAMSUNG bzw. 0180 6 67267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864) [HHP] 800.Msamsung (800.67267864)	www.samsung.com/it/support
SPAIN	0034902172678 [HHP] 0034902167267	www.samsung.com/es/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * [HHP] 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864) [Only for Premium HA] 0800-366661 [Only for Dealers] 0810-112233	www.samsung.com/at/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
Republic of Macedonia	023 207 777	-
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka) 090 726 786 (0,39 EUR/min) klicni center vam je na voljo od ponedeljka do petka od 9. do 18. ure.	www.samsung.com/si
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
BULGARIA	800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support

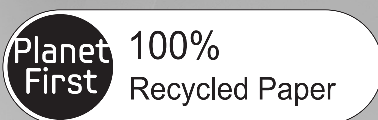






Seria AR✳✳HSFS✳✳
Seria AR✳✳HSFN✳✳

Aparat de aer condiționat
manual de utilizare și instalare



Acest manual este produs din hârtie reciclată 100%.

imaginați-vă posibilitățile

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs Samsung.

SAMSUNG